



ORDONNANSIES
VAN
DIE PROVINSIE TRANSVAAL
1923

GEPUBLISEER OP LAS

En gedruk onder toesig van die Goewernementsdrukker

PRETORIA
DIE GOEWERNEMENTSDRUKKERY EN KANTOOR VAN SKRYFBEHOEFTE
1923

GEDRUK DEUR DIE GOEWERNEMENTSDRUKKER, PRETORIA

8281—31/10/23—1,200

MERENSKY-BIBLIOTEEK
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA

Klasnommer 345.1-024

Registernommer 571274

TRANSVAAL

INHOUD.

NOMMER VAN ORDONNANSIE.	TITEL.	BLADSY.
1923.		
1	Addisionele Toeëienings (1922-1923) ...	1
2	Hoofbelasting (Boete)	2
3	Toeëienings (Deel 1923-1924) ...	3
4	Financiële Vereffenings	4
5	Winkelure	6
6	Twede Toeëienings (Deel 1923-1924) ...	21
7	Onderwijs Wet Wijzigings	22
8	Maatskappye Belasting	23
9	Verkopinge by Publieke Opbod Belasting ...	28
10	Wegen Wijzigings	32
11	Toeëienings (1923-1924)	33
12	Licentie Wijzigings	36
13	Motorvoertuigen Wijzigings	36
14	Plaatselik Bestuur Wijzigings	40

'N ORDONNANSIE

Orl. No. 1 van
1923.

Tot aanwending van 'n verdere som geld van nie meer dan £16,570 nie, vir die diens van die Provinsie Transvaal, vir die tydperk van die 1ste dag van April 1922 tot die 31ste dag van Maart 1923.

(Goedgekeur op 7 Maart 1923.)

(Datum van in werking tree, 21 Maart 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg:—

1. Die Provinsiale Inkomstefonds van Transvaal word hierby belas vir die dienste van die genoemde Provinsie, vir die tydperk van die 1ste dag van April 1922 tot die 31ste dag van Maart 1923, albei die dae inbegrepe, met 'n verdere som van nie meer dan sestienduisead vyfhonderd sewentig pond nie bowe die somme waarin voorsien is deur die Toeëienings (1922-1923) Ordonnansie, 1922.

Provinsiale
Inkomste-
fonds belas
met £16,570.

2. Die geld deur hierdie Ordonnansie toegestaan sal aangewend word vir die doeleindes, en vir die dienste wat genoem is in die skedule wat hierby gevoeg is, in ooreenstemming met die poste en subhoofde, besonderlik uiteengeset en genoem in die Begroting van Addisionele Toeëiening, vir die genoemde tydperk soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur.

Hoe geld sal
aangewen
word.

3. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Addisionele Toeëienings (1922-1923) Ordonnansie, 1923.

Korte titel.

Skedule

No. van Pos.	Diens.	Kolom 1.	Kolom 2.
1	Vir salarisse en onkoste ten behoeve van Onderwys	£ 388	
	Met inbegrip van die nagenoemde dienste:—		
	Private Skole	—	38
	Onderhoud van doofstomme te Worcester en soortgelyke instellinge ...	—	200
	Toelae aan Helpmekaar Vereniging; Pretoria	—	150

ADDISIONELE TOEËIENINGS (1922-1923).
HOOFBELASTING (BOETE).

2

Ord. No. 1 van
1923.

No. van Pos.	Diens.	Kolom 1.	Kolom 2.
		£	£
2	Vir salarisse en onkoste ten behoeve van Hospitale en Liefdadigheidsinstellinge met inbegrip van Armesorg	1,782	
	Met inbegrip van die nagenoemde dienste :—		
	Middelburg Hospitaal	—	507
	Elim Hospitaal	—	1,000
	Ermelo Hospitaal	—	245
	Springs en Distrik Rooie Kruis, Weldadigheids- en Kinderhulpvereniging	—	30
3	Vir onkoste in verband met Kapitaal-uitgaaf	14,400	
	Met inbegrip van die nagenoemde dienste :—		
	Brugge	—	6,900
	Wege	—	7,500

Ord. No. 2 van
1923.

'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die nie-betaling, onder sekere omstandighede, van boete opgele^A kragtens die bepalinge van die Hoofbelasting Ordonnansie, 1921.

(Goedgekeur op 7 Maart 1923.)

(Datum van in werking tree, 18 April 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

Kwytskelding van boete. **1.** Nieteenstaande enigiets daarmee in stryd in die Hoofbelasting Ordonnansie, 1921, sal niemand geag word aansprakelikheid beloep te hê vir die boete voorgeskryf in artikel vyf daarvan; mits dat die belasting wat verskuldig is op die 30ste Junie 1922 betaal was op of voor die 31ste Oktober 1922.

Korte tiétel. **2.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Hoofbelasting (Boete) Ordonnansie, 1923.

'N ORDONNANSIE

Tot aanwending van 'n som van hoogstens £500,000 vir die dienste van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924.

(Goedgekeur op 7 Maart 1923.)

(Datum van in werking tree, 21 Maart 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

1. Op en na die eerste dag van April 1923 mag uit die Provinsiale Inkomstefonds sulke somme geld verstrekk word, by mekaar geneem nie meer te bedraag dan die som van vijf honderd duisend pond nie, soos van tyd tot tyd mag nodig wees vir die diens van die Provinsie, vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924, tot sulke tyd as die Raad daarvoor voorsiening gemaak het in 'n Toeëienings-ordonnansie.

£500,000
mag verstrekk
word uit die
Provinsiale
Inkomstefonds.

2. Alle somme wat uitgekeer word kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie, sal aangemerkt word as voorskotte op rekening van toelae wat sal verleen word in 'n Toeëienings-ordonnansie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1924, en dadelik by die aanvang van sulke Toeëienings-ordonnansie sal hierdie Ordonnansie ophou van krag te wees en uitkerings wat hieronder al gemaak is, sal geag word uitkerings te wees gemaak kragtens die Toeëienings-ordonnansie en sal verantwoord word ooreenkomstig met die bepalinge daarvan; mits dat geen dienste waarop geen uitgawe was beloop nie gedurende die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1923, of waarvoor geen wettige magtiging bestaan nie, sal geag word onder hierdie Ordonnansie gemagtig te wees.

Uitkerings
onder hierdie
Ordonnansie
aangemerkt
te word as
voorlopige
voorskotte.

3. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Toeëienings (Deel 1923—1924) Ordonnansie, 1923.

Korte tiel.

Ord. No. 4 van
1923.

EEN ORDONANTIE

Om Speciale Voorziening te maken voor zekere Financiële Aangelegenheden en met betrekking tot zaken welke belasting op of uitgaven van de inkomsten van de Provincie met zich brengen.

(Goedgekeur op 11 April 1923.)

(Datum van in werking tree, 25 April 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

Uitgaaf ten opzichte van leerlingen welke 'n Lagere School bezoeken en voortgaan met 'n gedeelte van de middelbare kursuss.

1. Niettegenstaande de definitie van "Lagere School," vervat in artikel twee van de Onderwijs Wet 1907 (Transvaal), zal het wettig zijn uitgaaf te belopen ten opzichte van leerlingen welke 'n Lagere School bezoeken, welke de kursus van lager onderricht hebben voltooid en voortgaan met slechts 'n gedeelte van de kursus van middelbaar onderricht, alhoewel geen middelbare afdeling is ingesteld, krachtens de bepalingen van artikel drie en twintig van diezelfde Wet; en de bepalingen van dit artikel zullen geacht worden van 1 April 1921 van kracht te zijn.

Wijziging van artikel 1 van Ordonantie No. 5 van 1916.

2. Artikel een van de Transvaal Onderwijzers Pensioenen Ordonantie No. 5 van 1916 zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door intrekking van de verklaring van de uitdrukking "bijdragen."

Wijziging van artikel 1 van Ordonantie No. 13 van 1919.

3. Artikel een van de Transvaal Hospitaal Verpleegsters Pensioenen Ordonantie No. 13 van 1919 zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door intrekking van de verklaring van de uitdrukking "bijdragen."

Betaling van toelage als lid van Provinciale Raad aan G. Hills.

4. De betaling van de toelage, als lid van de Provinciale Raad aan G. Hills, van de datum van zijn verkiezing, t.w., 23 November 1921, is hierbij goedgekeurd.

Benoemingen van zekere onderwijzers en sekretarissen van Beherende Lichamen van Hogere Schoolen.

5. Niettegenstaande enigiets vervat in enige onderwijswet, zijn de benoemingen van de onderwijzers en sekretarissen van Beherende Lichamen van Hogere Scholen, voorkomende in de Eerste Schedule tot deze Ordonantie, tegen de salarisschalen gespecificeerd in het geval van ieder zodanig onderwijzer of sekretaris, hierbij goedgekeurd.

6. De scholen genoemd in de Tweede Schedule tot deze Ordonantie zullen geacht worden opgericht te zijn met ingang van de datum gespecificeerd in het geval van iedere zodanige school.

Oprichting van zekere scholen.

7. Niettegenstaande enigiets in enige wet vervat, is de betaling van transport- en kostbeurzen aan zekere leerlingen welke de Oostrand Ambagschool bezoeken voor het kalenderjaar geëindigd 31 Desember 1922 hierbij goedgekeurd.

Betaling van zekere beurzen aan de Oostrand Ambagschool.

8. Niettegenstaande enigiets vervat in enige pensioenwet, mag enig lid van het Transvaal Onderwijs Departement, aan wie afwezigheidsverlof was toegestaan zonder salaris, ten einde gedurende de oorlog voor militaire dienst ingeschreven te worden, verplicht worden de ouderdomspensioen-bijdragen te betalen krachtens de bepalingen van artikel *een en dertig* van de Oorlogs Speciale Pensioenenwet, 1919, ten opzichte van zodanig verlof voorafgaande aan de eerste dag van April 1917, in welk geval het Provinciale Inkomstefonds ook verplicht zal zijn zijn bijdragen te betalen ingevolge genoemd artikel van de genoemde wet voor genoemd tijdperk.

Belasting op inkomsten van zekere bedragen die door andere ambtenaren verschuldigd zijn als pensioen-bijdragen.

9. Niettegenstaande enigiets vervat in enige onderwijswet, mogen studenten toegelaten worden tot de Huishoudschool, Johannesburg, met het doel 'n opleidingskursus voor onderwijs geven te volgen, en aan zodanige studenten mogen beurzen toegekend worden overeenkomstig de regulaties betrekking hebbende op de toekenning van beurzen welke kunnen gehouden worden aan inrichtingen gevestigd krachtens subartikel (1) van artikel *zes en twintig* van de Onderwijswet, 1907 (Transvaal). De bepalingen van dit artikel zullen beschouwd worden als in werking te zijn geweest van af 1 April 1921.

Toekenning van beurzen aan studenten van de Huishoudschool, Johannesburg

10. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Financiële Vereffening Ordonantie, 1923.

Korte Titel.

Eerste Skedule.

Naam.	Datum van benoeming.	Rang.	Skaal.
1. Voordewind, C. J. ...	1/10/20	Onderwyser	£305 vas.
2. Bureauan, J. C....	1/10/20	"	£305 "
3. Du Toit, F. J. ...	1/10/20	Waarn. Hoof	£305 "
4. Spruyt, J. W. ...	1/10/20	"	£305 "
5. Martin, H. ...	1/10/20	Onderwyser	£305 "
6. Voordewind, S. J. P. ...	1/10/20	"	£305 "
7. Joubert, J. J. ...	1/10/20	"	£305 "
8. Oosthuizen, B. J. S. ..	1/10/20	"	£305 "

FINANSIËLE VEREFFENINGS.
WINKELURE.

6

Ord. No. 4 van
1923.

Naam.	Datum van be-noeming.	Rang.	Skaal.
9. Boon, L. E. ...	1/10/20	Onderwyser	£305 vas.
10. Pienaar, C. A. ...	1/10/20	"	£305 "
11. Kirsten, W. F. A. ...	1/10/20	Waarnd. Hoof	£305 "
12. Barnard, J. H....	1/10/20	Onderwyser	£305 "
13. Pistorius, J. H. ...	1/10/20	Waarnd. Hoof	£305 "
14. Ferreira, R. S. ...	1/10/20	"	£305 "
15. Redlinghuis, M. P. S. ...	1/10/20	Onderwyser	£272 "
16. Nutt, L. G. ...	1/10/20	"	£305 "
17. Olivier, D. G. ...	1/10/20	"	£305 "
18. Erasmus, L. J. ...	8/8/21	Waarnd. Hoof	£305 "
19. Mohr, L. J. ...	10/7/21	Onderwyser	£272 "
20. Terblanche, J. J. ...	1/10/20	"	£305 "
21. Schuman, P. W. S. ...	25/1/22	Hoof Hoër Skool	£530 - £20 - £730
22. Nel, J. J. ...	1/2/22	"	£530 - £20 - £730
23. Martin, M. A. ...	1/10/20	Hoof Laer Skool	£440 - £20 - £540
24. Hinde, E. R. ...	1/10/20	"	£560 - £20 - £660
25. Cubitt, G. M. ...	1/10/20	"	£440 - £20 - £540
26. Morrison, A. ...	4/4/21	Instrukteur, Am-bagskool	£380
27. Organe, S. G. ...	16/7/21	Onderwyser	£440
28. Brabazon, K. J. M. ...	5/2/21	Onderwyser	£380
29. Van der Spuy, S. J. ...	21/12/20	Sekr., Beh. Lig., Zeerust Hoër Skool	£60
30. Minnaar, J. D....	11/10/20	Sekr., Beh. Lig., Standerton Hoër Skool	£60

Twede Skedule.

Nuwe Hoër Skool vir Jongens, Pretoria ...	...	...	1/2/1922.
Hoër Skool vir Jongens, Benoni ...	...	...	1/2/1922.

Ord. No. 5 van
1923.

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Wet wat betrekking het op Winkelure en Reëling van die Diensure van Winkelbediendes.

(Goedgekeur op 4 Mei 1923.)

(Datum van in werking tree, 23 Mei 1923.)

(Engelse kopie deur die Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

INLEIDING.

Toepassing van Ordonnansie.

1. Hierdie Ordonnansie sal toepasselik wees op iedere munisipaliteit en binne 'n afstand van vyf myle buite die grense daarvan, mits dat die Administrateur by proklamasie die toepassing van die Ordonnansie op enige andere gebied mag uitbrei.

2. In hierdie Ordonnansie sal, tensy onbestaanbaar met die samehang :—

Verklaring
van woorde.

Ord. No. 5 van
1923.

- “Administrateur” beteken die amptenaar benoem onder subseksie (1) van artikel *ag-en-sestig* van die Suidafrika Wet, of enige wysiging daarvan, wat handel op gesag van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie ;
- “afslaër” beteken enig persoon wat enige verkoping by publieke veiling onderneem of lei ander as ’n persoon wat vrygestel is van uitneem van ’n afslaërslisensie onder Wet No. 1 van 1885, of enige wet wat die wet wysig ;
- “apteker” beteken ’n persoon in die besit van ’n registrasiesertifikaat wat hom die reg gee die beroep uit te oefen van apteker en (drogis onder die Geneeskunde, Tandheelkunde en Artsenybereidkunde Ordonnansie, 1904, of enige wysiging daarop ;
- “sluitingsuur” beteken die uur waarna dit kragtens hierdie Ordonnansie onwettig is enige winkel te oop of oop te hou ;
- “koffiekraam” beteken enige verplaasbare konstruksie of kraam op wiele waarin alleen sodanige voedingsartiekele en drank verkoop word as volgens die algemene handelsgebruik in die reël verkoop word in koffiekrame vir onmiddellike gebruik ; en tabak en vuurhoutjies ;
- “departement” beteken ’n gedeelte van ’n winkel afgesonder vir die verkoop van ’n bepaalde soort goedere of vir die besigheid wat in sodanige gedeelte van ’n winkel gedryf word ; mits dat nie minder as ses blanke bediendes daarin uitsluitend werksaam is nie, buite en behalwe die hoof of persoon wat die beheer daaroor het ;
- “goedere of koopware” insluit voedstowwe, (dranke, maaltyde, verversinge en die dienste in die reël deur kappers en barbiers verleen ;
- “venter” beteken enig persoon wat reis met ’n wae of ander voertuig (ander as ’n kruiwae of handkar deur hom self geduw) en wat ware te koop het ;
- “munisipaliteit” beteken die gebied of distrik onder die jurisdiksie van ’n stadsraad, dorpsraad of gesondheidskomitee, ingestel onder die Plaselik Bestuur Ordonnansie, 1912, of enige wysiging daarvan ;

Ord. No. 5 van
1923.

- “naturellewinkel” beteken ’n winkel waarin of waaruit handel gedryf word hoofsaaklik met persone ander as blanke persone, mits dat die houer van sodanige winkel voldaan het aan die bepalinge van subseksie (1) van artikkel *vyf* hiervan ;
- “normale ure” beteken die dae en ure waarop en gedurende welke ’n winkel onder artikkel *drie* vergund is oop te wees ;
- “houer” beteken die persoon, maatskappy, assosiasie of vennootskap wat die beheer het oor enige winkel of die besigheid daarvan besit, of enig persoon in diens het in of in verband met enige winkel, en sal insluit die bestuurder, agent of ander persoon wat optree vir die algemeen bestuur of toesig van enige winkel, of die hoof of persoon wat die toesig het oor ’n departement ;
- “oop” met betrekking tot ’n winkel beteken oop vir toelaat van ’n persoon vir die doel om aan hom in sodanige winkel enige goedere op koopware te verkoop of te verskaf ; of vir die doel van aanneem van ’n bestelling of vir toon van monsters aan iemand ;
- “marskramer” beteken enig persoon wat te voet reis en sonder ’n voertuig (ander as kruiwae of handkar deur homself voortbeweeg), of met ’n lasdier of drager en wat goedere te koop het ;
- “bevoorregte winkels” beteken winkels gespesifiseer in die eerste kolom van die skedule tot artikkel *vier* ;
- “publieke feesdag” beteken en insluit enige publieke feesdag vastgestel kragtens die bepalinge van die Openbare Feestdagen Wet, 1910, of enige wysiging daarvan ;
- “winkel” beteken enige gebou of gedeelte van ’n gebou, konstruksie, kamer, markkraam, tent, kraam, voertuig (ander as die bestelwae van ’n winkel), of andere plaas welke ook, afsonderlik gebesig, indien sodanig gebou, gedeelte van ’n gebou, konstruksie, kamer, markkraam, tent, kraam, voertuig (ander as die bestelwae van ’n winkel), of andere plaas, gebruik word vir die verkoop daarin, inpak of versend daarin, daarop of daaruit van goedere of koopware, of vir die opberging van goedere vir verkoop, en sal insluit :—

(1) die kantoor en magasyn in verband met sodanige besigheid ;

- (2) enige werkkamer wat 'n deel van sodanige winkel uitmaak, mits dat sodanige winkel nie voorsien is nie van stoom, elektriese of enige andere meganiese krag, en dat daarin nie meer as twee bediendes werksaam is nie; en
 (3) die gebou waarin 'n afslaër gewoonlik sy besigheid uitoefen;
 (4) die gebou van 'n koopman-kleermaker;

dog sal nie insluit nie:—

- (a) enige geboue wat, kragtens die bepalinge van die Fabrieken Wet, 1918, of enige wysiging daarvan, as 'n fabriek aangedui is, en waaruit goedere verpak of versend word;
 (b) enige gebou gelisensieer vir die verkoop van bedwelmende drankte kragtens die bepalinge van die Dranklisensies Ordonnansie, 1902, of enige wysiging daarvan; en
 (c) enige monsterkamer van 'n handelsreisiger of fabrieksagent;

“winkelbediende” of “bediende” beteken enige verkoper, uitstalkasopmaker, klerk, bestellinge-opnemer, boekhouer, versendingsklerk, of verpakker en enige andere persoon werksaam in of vir 'n winkel, en enige persoon werksaam in of vir 'n afslaërsbesigheid, dog sal nie insluit nie 'n houer, of enige persoon uitsluitend gebesig as oppasser of as skoonmaker, of andere huisbediende; mits dat in enige winkel, waar hoogstens drie bediendes in diens is, die houer van die winkel, wat nie die eienaar is nie van die besigheid, vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie geag word 'n winkelbediende te wees.

HOOFSTUK I.

Winkelure.

3. (1) Behalwe soos bepaald in artiekels vier, vyf en ses sal niemand 'n winkel oop of oop hou of vergun oop te wees, en niemand sal in of uit 'n winkel enige goedere of koopware verkoop of lewer of enige bestelling aanneem of monsters uitstal, en geen afslaër, venter of marskramer sal sy bedryf uitoefen:—

- (a) op 'n Sondag of publieke feesdag;
 (b) vroeër as sewe uur in die môre;

Ord. No. 5 van
1923.

(c) later as (in die geval van slagerswinkels vyf uur) ses uur in die aand van Maandag, Dinsdag, Donderdag en Vrydag ;

(d) later as een uur in die namiddag op Woensdag, of sewe uur in die aand op Saterdag ; met die uitsondering van slagerswinkels wat om ses uur in die aand op daardie dag gesluit sal word ; mits steeds dat winkels mag oop gehou word op Woensdae tot sewe uur in die aand, indien hulle nie later as een uur in die namiddag op Saterdag gesluit word nie ; mits verder dat die houer die skriftelike vergunning van die Administrateur sal verkry het ; en mits verder dat sodanige vergunning bindend sal wees vir sodanige houer vir 'n tydperk van minstens ses maande van die datum daarvan en daarna totdat die Administrateur sodanige vergunning sal ingetrek het.

Met betrekking tot enige winkel waarop sodanige vergunning van toepassing is, sal al die bepalinge van hierdie Ordonnansie, wat spesiaal betrekking het op die oophou van winkels of in diens het van bediendes respektiewelik op Woensdag en Saterdag, gelees word as of die woord "Saterdag" daarin het voorgekom in plaas van die woord "Woensdag" en *vice versa*.

(2) Gedurende "Nagmaal" viering sal 'n houer geregtig wees, mits dat die skriftelike vergunning van die Administrateur vooraf sal verkry wees, sy winkel oop te hou tot sewe uur n.m. op hoogstens twaalf Saterdag in enige kalenderjaar ten tyde van enige sodanige "Nagmaal" viering ; mits die winkel gesluit word om een uur n.m. op die Woensdag wat aan sodanige Saterdag voorafgaan.

(3) Onderwerp aan die vergunning van die Administrateur, sal aan enige houer van 'n slagerswinkel wie sy winkel nie oop sal wees van ses uur v.m. tot ses uur n.m. op enige Saterdag nie, vergun word sodanige winkel te oop en sy bediendes daarin te laat werk van ses uur n.m. tot nege uur n.m. op sodanige Saterdag.

Ure van bevoorregte winkels.

4. (a) Buite normale ure mag bevoorregte winkels oop wees vir die verkoop van sodanige goedere vir verbruik of gebruik op of buite die eiendom op sodanige dae en gedurende sodanige ure as hierin gespesifiseer is, naamlik—

Ord. No. 5 van 1923.

Winkels.	Goedere.	Dae.	Ure buite Normale Ure.
Restaurant ...	Vars bereide maaltyde, brood, vis, varse vrugte, lekkergoed, tabak en vuurhoutjies	Dageliks ... Weekdae ... Woensdae ... Sondae ... Feesdae ...	6 tot 7 v.m. 6 n.m. tot 11.30 n.m. 1 n.m. tot 11.30 n.m. 6 v.m. tot 11.30 n.m. 6 v.m. tot 11.30 n.m.
Teekamers ...	Verversinge, vars bereide voedsel, brood, lekkergoed, varse vrugte, tabak en vuurhoutjies	Dito	Dito.
Lekkergoedwinkels, banketwinkels en kandywinkels	Lekkergoed en banket, tabak en vuurhoutjies	Dito	Dito.
Vrugteverkopers en bloemiste	Vrugte, groentes, blomme, tabak en vuurhoutjies	Dito	Dito.
Tabaksverkopers	Rokers benodigde hede	Dito	Dito.
Bakkers ...	Brood, koek, pasty, lekkergoed en banket	Weekdae, behalwe feesdae	6 v.m. tot 7 n.m.
Slagers ...	Vleis ...	Dito	Dito.
Visverkopers ...	Vis ...	Dito	Dito.
Ysverkopers ...	Ys ...	Dito	Dito.
Poeliers ...	Pluimvee en wild	Dito	Dito.
Melkerye ...	Melk (behalwe melk in blik), room, botter, eiers en kaas	Dito Woensdae ... Sondae en feesdae	{ 6 v.m. tot 7 v.m. 6 n.m. tot 7 n.m. 4 n.m. tot 7 n.m. 6 v.m. tot 9 v.m. 4 n.m. tot 7 n.m.
Naturelle en Asiate eethuise, restourasies of teekamers en slagerye wat daaraan verbind is, bestem vir en uitsluitend gebruik deur persone andere as blanke persone	Maaltyde, verversinge, tabak, vuurhoutjies, eet- en drinkware bereiden/of onbereid	Dageliks ... Woensdae ... Sondae en feesdae	{ 6 v.m. tot 7 v.m. 6 n.m. tot 7.30 n.m. 1 n.m. tot 7.30 n.m. 6 v.m. tot 7.30 n.m.

Ord. No. 5 van
1923.

Winkels.	Goedere.	Dae	Ure buite Normale Ure.
Naturellewinkels (onderwerp aan die bepalinge van artikel <i>vijf</i>).	Algemene goedere	Maandae ... Dinsdae ... Donderdae ... Vrydae ... Saterdag ...	6 n.m. tot 7.30 n.m. 7 n.m. tot 7.30 n.m.
Garage ...	Benodighede vir motorvoertuie, alleen om hulle in staat te stel verder te gaan	Daeliks ...	Alle ure.
Aptekers ...	Genees- en heel- kundige benodig- hede	Maandae ... Dinsdae ... Donderdae ... Vrydae ... Woensdae ... Sondae en vrydae	6 n.m. tot 6.30 n.m. 6 n.m. tot 7 n.m. (11 v.m. tot 12 's middags 6 n.m. tot 7 n.m.)

(b) Enige houer van 'n bevoorregte winkel wat enige goedere of koopware verkoop of vergun te verkoop te word buite normale ure, andere as goedere of koopware genoem in die tweede kolom van die skedule tot hierdie artikel, sal skuldig wees aan 'n oortreding en die magistraat mag buite en behalwe die oplegging van die strawwe voorgeskryf in artikel *twaalf*, gelas dat sodanige houer, en, gedurende die tydperk hieronder bepaal, dat iedere opvolger van sodanige houer sy winkel op die normale uur sal sluit vir sodanige tydperk as die magistraat mag bepaal, mits dat die magistraat na goeddink later enige opvolger van sodanige houer mag vrylaat van die toepassing van die genoemde order. Enige houer of opvolger as voorsê wat sy winkel oop of vergun oop te wees in stryd met die order van die magistraat, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

(c) Venters en marskramers as sodanig gelisensieer mag die goedere genoem in die tweede kolom van die skedule tot hierdie artikel buite die normale ure verkoop op sulke dae en gedurende sulke ure as genoem is respektiewelik in die derde en vierde kolomme van sodanige skedule, mits dat venters en marskramers nie geregtig sal wees nie enige goedere of koopware op Sondae te verkoop, behalwe varse melk wat deur hulle mag verkoop word gedurende die ure voorgeskryf vir melkerye op sulke dae.

5. (1) Die houer van 'n naturellewinkel sal die reg het sodanige winkel oop te hou buite normale ure soas voorgeskryf in die skedule tot

Naturelle-
winkels.

artikel *vier* hiervan, mits dat hy die winkel-inspekteur het kennis gegee dat sy winkel 'n naturellewinkel is en in die besit is van 'n dokument aan hom gerig en geteken deur die winkel-inspekteur, waarin die ontvangs van sodanige kennisgewing erken word; en mits verder, dat die houer na ontvangs van sodanige dokument 'n kennisgewing aanplak in sodanige vorm, gedaante en afmeting en in sodanige posiesie as deur regulasie mag voorgeskryf word, waarin aan die algemene publiek bekend gemaak word dat sy winkel 'n naturellewinkel is. Die voorgesde dokument sal nie oordraagbaar wees nie en sal deur die houer op versoek van 'n winkelinspekteur of enig lid van die poliesiemag getoon word.

(2) Buite normale ure sal niemand anders as 'n naturel of kleurling deur enige houer voorsien word van enige goedere en koopware in of uit enige naturellewinkel.

(3) Enige houer wat 'n kennisgewing vertoon wat nie ooreenkom met enige regulasie opgemaak kragtens hierdie ordonnansie nie, of 'n kennisgewing vertoon ten effekte dat sy winkel 'n naturellewinkel is en versuim om op versoek van 'n winkelinspekteur of enig lid van die poliesiemag die dokument genoem in subseksie (1) hiervan te vertoon, of wat op enige andere wyse die bepalinge van hierdie artikel oortree, sal skuldig wees aan 'n oortreding en die magistraat mag, bo en behalwe die oplegging van die strawwe voorgeskryf in artikel *twaalf*, gelas dat sodanige houer en, gedurende die tydperk hieronder bepaal, dat iedere opvolger van sodanige houer sy winkel op die normale uur sal sluit en die kennisgewing genoem in subseksie (1) hiervan te verwyder gedurende sodanige tydperk as die magistraat mag beslis, mits dat die magistraat na goeddink later enige opvolger van sodanige houer mag vrylaat van die toepassing van die genoemde order. Enige houer of opvolger as voorsé, wat sy winkel oop of vergun sy winkel oop te maak of die genoemde kennisgewing ophang in stryd met die order van die magistraat, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

(4) Die bepalinge van hierdie artikel sal toepasselik wees op die gebiede genoem in die skedule tot hierdie Ordonnansie en op sulke andere gebiede as die Administrateur by proklamasie mag verklaar.

6. Nietenstaande enigiets hiervoor vervat:—

(1) In die geval dat 'n Sondag onmiddellik voorafgaan aan of volg op twee publieke

Handeldryf
op sekere
Sondae,
publieke fees-
dae, ens.

Ord. No. 5 van
1923.

feesdae, of in die geval van drie agtereenvolgende publieke feesdae, of in die geval dat 'n Sondag tussen twee publieke feesdae val, dan sal bakkers, slagers, visverkopers, ysverkopers en poeliers geregtig wees hulle winkels oop te hou en daarin brood, vleis, vis, ys, pluimvee en wild te verkoop en daaruit af te lewer tot nege uur v.m. op een van die publieke feesdae, dog met inagname van wat bepaal is in die eersvolgende subseksie nie op 'n Sondag nie ; mits dat alvorens van sodanig voorreg gebruik te maak die houer van enige winkel als voorsê, redelik skriftelike kennis sal gegee het aan die winkel-inspekteur ;

(2) die Administrateur sal geregtig wees te magtig dat sodanige winkels als voorsê mag oopgehou word en die verkoop en aflewering van die genoemde artikels op Sondaes en publieke feesdae van ses uur v.m. tot nege uur v.m. in plase waarvan hom bekend is dat die klimaattoestande van die aard is dat die verlening van sodanige magtiging 'n vereiste is ;
(3) op die 24ste dag van Desember, mits dat sodanige dag nie op 'n Sondag val nie, sal aan winkels vergun wees oop te wees tot nege uur n.m. ; mits dat wanneer sodanige dag op 'n Sondag val, die vergunning toepasselik sal wees op die voorafgaande dag.

HOOFTUK II.

Diensure van Winkelbediendes.

Diensure van
winkel-
bediendes.

7. (1) Niemand sal enige winkelbediende in diens het—

(a) vir meer as ag-en-veertig ure in enige enkele week met uitsondering van ure vir maaltyde, behalwe in die gevalle genoem in subseksie (4) van hierdie artikel en subseksie (3) van artikel ses ;

(b) vir meer as ag en 'n halwe uur op enige enkele dag met uitsondering van ure vir maaltyde, afgewerk te word binne tien ure van die aanvang van die werk van sodanige bediende ; met uitsondering van op Saterdag, wanneer die dienstdag nege ure mag bedraag, met uitsondering van ure vir maaltyde, afgewerk te word binne elf ure van sodanige aanvang as voorsê ; behalwe op die 24ste Desember (indien sodanige dag nie op 'n Sondag val nie), wanneer die dienstdag vir

twaalf en 'n halwe uur mag wees, met uitsondering van ure vir maaltyde, afgewerk te word binne veertien en 'n halwe uur van sodanige aanvang as voorsê, mits dat indien sodanige dag op 'n Sondag val, hierdie uitsondering toepasselik sal wees op die voorafgaande dag ;

(c) vir meer as vyf uur sonder 'n tussenruimte van minstens een uur vir maaltyde ;

(d) op meer as ses dae in enige enkele week ; hierdie bepaling sal nie toepasselik wees op aptekers nie ;

(e) na een uur, of in die geval van restourasies, koffie- en teekamers na twee uur in die namiddag op meer as vyf dae in enige enkele week. Hierdie bepaling sal nie toepasselik wees op aptekers nie.

(2) Behalwe soas bepaal is deur subseksies (3) en (4) van hierdie artikel en deur subseksies (1) en (2) van artikel *dertien* en subseksie (3) van artikel *drie* en subseksie (1) van artikel *ses*, sal niemand enige winkelbediende in diens het—

(a) op enige Sondag of publieke feesdag ;

(b) later as 6 uur n.m. op Maandae, Dinsdae, Donderdae en Vrydae ;

(c) later as 1 uur n.m. op Woensdae ;

(d) later as 7 uur n.m. op Saterdag ;

(e) manlik of vroulik onder die leeftyd van agtien jare vir meer as ag en 'n halwe uur op enige enkele dag omvat binne 'n tydperk van tien ure, of later as 6 uur n.m.

(3) Ooral waar in hierdie Ordonnansie 'n winkel toegestaan is oop te wees buite normale ure, mag bediendes werksaam wees gedurende die tyde dat sulke winkels mag oop wees, onderwerp aan die bepalinge van subseksie (1) en paragraaf (e) van subseksie (2) van hierdie artikel.

(4) Vir die doeleindes van voorraadopname of andere spesiale werk, naamlik, dringend of ander noodsakelike werk wat nie kan verrig word gedurende die gewone ure nie, mag die werkers van winkelbedienings verleng word op dae andere as Sondag, publieke feesdae en die wekelikse halwe vrye dag vir nie meer as twee en 'n halwe uur nie op enige enkele dag of vier dae in enige enkele week of dertig dae in enige enkele jaar ; mits dat in gebiede waarin winkelinспекteurs

Ord. No. 5 van
1923.

aangestel is, ieder houer wat aldus die ure van sy winkelbediendes verleng, redelik skriftelik kennis sal gee aan 'n winkelinspekteur wat binne die gebied bevoegdheid besit van sy voorneme sulks te doen, met opgawe van die datums van sodanige verlenging en die name van die betrokke bediendes.

Jaarliks af-
wesigheids-
verlof.

8. (1) Van die inwerkingtrede van hierdie Ordonnansie sal 'n winkelbediende reg hê op afwesigheidsverlof ten opsigte van iedere twaalf maande onafgebreekte diens onder dieselfde werkgewer vir twaalf volle werkdae, geneem te word in 'n doorlopende tydperk, of, in gevalle waarin winkels op Sondag oop is, vir veertien volle werkdae, mits dat—

(a) die werkgewer die verloftyd mag vasstel vir die verskillende winkelbediendes met behoorlike inagneming van die belange van sy besigheid ;

(b) tensy die werkgewer aan enige winkelbediende sy verloftydperk sal verleen het op 'n vroeëre datum, die genoemde verlof sal verleen word binne een maand na afloop van enige jaar deurlopende diens ;

(c) nieteenstaande die intrekking van die wette genoem in artikel *vyftien*, sal enige tydperk van diens wat kragtens die wette enige bediende reg gegee het op jaarliks afwesigheidsverlof en ten opsigte waarvan geen verlof geneem was, aangemerkt word as deurlopende diens vir die doeleindes van hierdie artikel.

(2) Vir die bedoelings van hierdie artikel sal die uitdrukking “dieselfde werkgewer” insluit in geval van oorlyde van 'n werkgewer, die wettige verteenwoordiger, erfgenaam of legataris van dié werkgewer, of in die geval van insolvensie of likwidasie van die werkgewer die kurator of likwidateur, so lang as sodanige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, kurator of likwidateur bly voortgaan die besigheid van dié winkel te dryf en dié winkelbediende daarin te besig.

HOOFSTUK III.

Aanwesigheidsregisters.

Aanwesig-
heidsregister.

9. (1) Iedere houer wat een of meer winkelbediendes in diens het sal in sy winkel voorsien in een of meer aanwesigheidsregisters met afsonderlike folio's vir iedere bediende in die vorm

voorgeskryf deur regulasie, en sal die registers op alle tyde gedurende besigheidsure oop hou vir inspeksie deur enige persoon gemagtig om hulle te inspekteer.

(2) Tensy verhinder sulks te doen weens siekte of andere onvermydelike oorsaak, sal iedere winkelbediende onmiddellik by binnekome en voor verlaat van die winkel by die begin of end van iedere dag, op iedere dag waarop hy in die winkel werksaam is, in inkt of onuitwisbaar potlood sodanige aantekeninge maak in die aanwesighedsregister as voorgeskryf is in die genoemde skedule of deur regulasie as voorsé.

Enige verandering in 'n aantekening deur 'n bediende gemaak, sal deur sodanige bediende geparafeer word.

(3) Iedere houer van 'n restourasie, teekamer, lekkergoedwinkel, banketwinkel, kandywinkel of Naturelle- of Asiate-eethuis, wat een of meer bediendes in diens het, sal in iedere week op die eerste weekdag waarop sy winkel geop is en onmiddellik by of voor sodanige opening, op 'n in die oog lopende plek in sodanige winkel 'n tydtafel ophang met vermelding van die dae en ure ooreenkomstig met hierdie Ordonnansie, waarop en gedurende welke elk van sy bediendes moet werk gedurende die volgende sewe dae, en sal sodanige tydtafel gedurende dié tydperk deurlopend opgehang hou. Sodanige tydtafel sal in die vorm wees as voorgeskryf deur regulasie.

Tydtafel in
sekerere bevoor-
regte winkels.

(4) Enige houer wat versuim of nalaat te voldoen aan die bepalinge van subseksies (1) en (3) hiervan, of belet dat die genoemde aantekeninge gemaak word, of enige valse aantekening maak of oogluikend toelaat, of enige aantekening op bedriegelike wyse verander of laat verander, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

(5) Enige winkelbediende wat nalaat te voldoen aan die bepalinge van subseksie (2) hiervan, of enige valse aantekening maak of bedriegelik enige aantekening verander, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

(6) 'n Winkelinspekteur of lid van die polisie-mag, mag van 'n winkelbediende of houer vorder voor 'n kommissaris van ede, 'n vrederegter of magistraat te verskyn, om onder eed te verklaar dat die aantekening gemaak in enige aanwesighedsregister of tydtafel, bedoel in subseksies (1) en (3) hiervan, waar en korrek is, en enige sodanige winkelbediende of houer wat enige valse verklaring sal maak in enige sodanige deklarasie sal skuldig wees aan 'n oortreding.

Orl. No. 5 van
1923.

HOOFTUK IV.

Algemeen.

Inspeksie
deur
gemagtigde
persoon.

10. (1) Die Administrateur sal manlike en vroulike amptenare aanstel, wat winkelinspekteurs sal genoem word, wat gesag sal uitoefen binne die munisipaliteite Pretoria, Johannesburg, Alberton, Alexandra, Benoni, Boksburg, Brakpan, Elsburg, Germiston, Greymont, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Springs en Witbank, en binne 'n afstand van vyf myle buite die grense van enige sodanige munisipaliteit, en mag sodanige andere inspekteurs aanstel vir enige andere gebied in hierdie Provinsie. Die genoemde winkelinspekteurs mag op enige tyd enige winkel binnegaan ten einde sig te vergewis of aan die bepalinge van hierdie Ordonnansie voldaan word, en mag vir die doel enige dokument, uitgereik kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie, aanwesighedsregister of tydtafel of die lisensie of lisensies waaronder die besigheid van sodanige winkel gedryf word, inspekteer.

(2) (a) Dit sal die plig wees van alle lede van die poliesiemag om winkelinspekteurs behulpsaam te wees in die toepassing van die bepalinge van hierdie Ordonnansie ;

(b) In enige gebied waarin geen winkelinspekteur aangestel is nie soas voorsê, mag enige lid van die poliesiemag die pligte uitoefen van 'n winkelinspekteur soas voorgeskryf in subseksie (1).

(3) Enige persoon die enige sodanige winkelinspekteur of lid van die poliesiemag wat optree as winkelinspekteur as voorsê belet of verhinder enige winkel binne te gaan of sy plig daarin na te kom, of weier enige redelike inligting te verstrek gevra deur sodanige inspekteur, sal skuldig wees aan 'n oortreding.

Beroegdheid
regulasies
te maak.

11. Die Administrateur mag van tyd tot tyd regulasies* maak, verander, wysig of intrek—

(1) waarin die vorm van aanwesighedsregisters en tydtafels voorgeskryf word ;

(2) waarin die pligte van winkelinspekteurs voorgeskryf en hulle gemagtig word om vir die doeleindes van getuienis enige aanwesighedsregisters of tydtafels in beslag te neem ;

(3) waarin die vorm, wyse, afmeting en

* *Sie Administrateurs Kennisgewing No. 216, Provinsiale Koerant, gedateer 23 Mei 1923, bladsy 358.*

posiesie voorgeskryf word van die kennisgewing wat deur 'n houer van 'n natuurlike winkel moet opgehang word kragtens artikel *vyf* hiervan.

(4) In die algemeen vir die betere toepassing van die bedoelinge van hierdie Ordonnansie.

Alle regulasies of enige verandering of herroeping daarvan sal in die *Provinsiale Koerant* gepubliseer word.

12. Enige persoon wat enige van die bepalinge van hierdie Ordonnansie of die regulasies daar- onder opgemaak sal oortree, sal skuldig wees aan 'n oortreding en sal by skuldigbevinding blootstaan aan 'n boete van hoogstens twintig ponde of by wanbetaling aan tronkstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand. Alle boetes ingevorder en verbeurd verklaarde borgstellinge vir enige oortreding, kragtens hierdie Ordonnansie of enige regulasie daaronder, sal in die Provinsiale Inkomstefonds gestort word. Strawwe.

13. (1) Telkens wanneer enige persoon, behalwe die houer en sy bediendes, in 'n winkel is na die sluitingsuur, sal sodanige winkel geag word oop te wees, tensy bewys word dat sodanige persoon nie in die winkel was nie vir die doel goedere of koopware te koop of te verkry of 'n bestelling te doen of monsters te sien ; mits dat dit wettig sal wees gedurende die vyftien minute wat op die sluitingsuur volg 'n klant te bedien wat reeds op die sluitingsuur in die winkel was. Vermoedens.

(2) Telkens wanneer 'n bediende sig in 'n winkel bevind op enige tyd waarop dit kragtens hierdie Ordonnansie onwettig is hom in diens te hê, sal die houer geag word sodanige bediende in diens te hê tensy die teëndeel bewys word ; mits dat vir die doel van bedien van sodanige klant as voorsê 'n bediende in 'n winkel mag bly vir vyftien minute later as die ure voorgeskryf deur artikel *sewe*.

14. Niks in hierdie Ordonnansie—

Uitson-
deringe

(1) sal van toepassing wees op enige basaar of verkoop van werk vir liefdadige of andere doeleindes waaruit geen private voordeel getrek word, nog op vent of straatverkoop van nuwsblade, nog op koffiekrame, nog op die besigheid van 'n begrafenisondernemer, nog op die verkoop deur enige bona fide landbouer of tuinboer op enige land deur hom gebruik vir boerdery of tuinboerdoel- eindes van enige produkte deur hom op die

Ord. No. 5 van
1923.

land verbou nog op vent of marskraam van sodanige produkte deur sodanige persone as voorsê ;

(2) sal geag word te verbied die vervaardiging van brood of broodprodukte, die ontvangs, bewaar en behandel van melk en melkprodukte, die ontvangs en bewaring van vis, vleis, pluimvee en wild, of druk van visblade of besig van persone vir sodanige doeleindes op enige tyd gedurende die dag of nag ;

(3) sal toepasselik wees op die aflewering van ys of enige benodigdhede aan hospitale en verplegingsinrigtinge of in geval van siekte aan private persone op skriftelik versoek deur 'n geneesheer of gesertifiseerde verpleegster ;

(4) sal toepasselik wees op die verkoop voor 11.30 n.m. van programs, katalogusse, of verversinge in enige skouburg, konsertsaal, of andere plaats van gemaklikheid gedurende enige uitvoering ;

(5) sal toepasselik wees op enige boekstal of verversingskamer op enige spoorwegstasie of op enige eetsalon of verversingsalon op enige spoorweg ;

(6) sal toepasselik wees op die lewering van genees- en heelkundige benodigdhede deur aptekers op enige tyd, in geval van dringende noodsakelikheid ;

(7) sal, behalwe op Sondae en publieke feesdae, toepasselik wees op 'n afslaër wat 'n verkoop hou in 'n private woning van die private goedere van die eienaar of bewoner van sodanige woning ;

(8) sal toepasselik wees op enige verkopinge van goedere en koopware gehou op enige landbou-, tuinbou- of pluimvee-tentoonstelling deur 'n vereniging erken vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie deur die Administrateur.

Herroeping. **15.** Die volgende Ordonnansies sal wees en word hierby herroep :—De Winkeluren Ordonnansie, 1916 ; De Winkeluren Wijzigings Ordonnansie, 1917 ; De Winkeluren Wijzigings Ordonnansie, 1919 ; en De Winkeluren (Witwatersrand en Pretoria) Ordonnansie, 1922.

Korte titel. **16.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Winkelure Ordonnansie, 1923.

Skedule.

Ord. No. 5 van
1923.

GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGE VAN ARTIEKEL *vyf* TOEPASSELIK IS

Munisipaliteit	Alberton.
"	Alexandra.
"	Benoni.
"	Boksburg.
"	Brakpan.
"	Germiston.
"	Greyfontein.
"	Johannesburg.
"	Krugersdorp.
"	Roodepoort-Maraisburg.
"	Springs.

'N ORDONNANSIE

Ord. No. 6 van
1923.

Tot aanwending van 'n som van hoogstens £500,000 vir die dienste van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924.

(Goedgekeur op 25 Mei 1923.)

(Datum van in werking tree, 30 Mei 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg:—

1. Op en na die eerste dag van April 1923 mag uit die Provinsiale Inkomstefonds sulke somme geld verstrekk word, by mekaar geneem nie meer te bedraag dan die som van vyf honderd duisend pond nie, soos van tyd tot tyd mag nodig wees vir die diens van die Provinsie, vir die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924, tot sulke tyd as die Raad daarvoor voorsiening gemaak het in 'n Toeëieningsordonnansie.

£500,000
mag verstrekk
word uit die
Provinsiale
Inkomstefonds.

2. Alle somme wat uitgekeer word kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie, sal aangemerk word as voorskotte op rekening van toelae watsal verleen word in 'n Toeëienings-ordonnansie, vir die jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1924, en dadelik by die aanvang van sulke Toeëienings-ordonnansie sal hierdie Ordonnansie ophou van krag te wees en uitkerings wat hieronder al gemaak is, sal geag word uitkerings te wees gemaak kragtens die Toeëienings-ordonnansie en sal verantwoord word ooreenkomstig met die bepalinge daarvan; mits dat geen dienste waarop geen uitgawe was beloop nie

Uitkerings
onder hierdie
Ordonnansie
aangemerk
te word as
voorlopige
voorskotte.

Ord. No. 6 van
1923.

gedurende die finansiële jaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1923, of waarvoor geen wettige magtiging bestaan nie, sal geag word onder hierdie Ordonnansie gemagtig te wees.

Korte tiitel. **3.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Twede Toeëienings (Deel 1923-1924) Ordonnansie, 1923.

Ord. No. 7 van
1923.

EEN ORDONANTIE

Tot verdere wijziging van de Onderwijs Wet, 1907
(Wet No. 25 van 1907).

(Goedgekeur op 22 April 1923.)

(Datum van in werking tree, 13 Junie 1923.)

(Engelse kopie deur die Gouwerneur-generaal geteken.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

Definitie.

1. "Administrateur" zal beteken en die ambteenaar benoemd krachtens subsektie (1) van artikel *acht en zestig* van de Zuid-Afrika Wet, 1909, of enige wijziging daarvan, handelende op gezag van het Uitvoerend Komitee van de Provincie.

Waar school verhoogd in graad—aanhouding of herbenoeming van onderwijzer.

2. Niettegenstaande enigiets vervat in artikel *acht en zeventig* van Wet No. 25 van 1907 of enige wijziging daarvan of enige regulatie omschrijvende de dienstvoorwaarden van onderwijzers, zal de Administrateur wettiglik bevoegd zijn in het geval dat 'n school, klas of inrichting in graad verhoogd word, sonder andere formaliteit enige vakature op het onderwyzend personeel aan te vullen, welke mag ontstaan zijn, of geacht mag word ontstaan te zijn, door die persoon, indien gekwalifiseerd aan te houden of te herbenoemen tot die post welke vakant geword is of geacht word vakant te zijn geword, die de daarmee ooreenkomende post bekleed heeft voordat die school, klas of inrichting in graad verhoogd was, indien ter oorzake van leeftyd en ondervinding of om zodanige andere redenen als die Administrateur voldoende mag achten, het volgens zijn mening wenselik is zodanig persoon aan te houden of te herbenoemen.

Korte Titel.

3. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald word as die Onderwijs Wet Wijzigings Ordonantie, 1923.

'N ORDONNANSIE

Ord. No. 8 of
1923.

Om voorsiening te maak vir die oplegging van 'n Belasting op Maatskappye.

(Goedgekeur op 23 Junie 1923.)

(Datum van in werking tree, 4 Julie 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

1. Daar sal belas, gehef en ingevorder word, ten behoeve van die Provinsiale Inkomstefonds, 'n belasting op maatskappye geregistreer, ingelyf, wat besigheid dryf of 'n kantoor of plek van besigheid het in die Provinsie, bereken teen die skale en op die wyse as hierna omskrewe is. Heffing van belasting.

2. In hierdie Ordonnansie, sal, tensy in stryd met die samehang— Definisie.

“Administrateur” beteken die amptenaar benoem kragtens artikel 68 van die Suidafrika Wet 1909 of enige wysiging daarvan wat handel op gesag van die Uitvoerende Komitee.

“Kommissaris” beteken die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste of enige persoon wettiglik in die hoedanigheid namens hom optredende.

“maatskappy” insluit enige vereniging ingelyf of geregistreer kragtens enige wet van krag in die Provinsie wat betrekking het op maatskappye, bankvereniginge of versekeringsmaatskappye, of kragtens 'n spesiale wet, en sluit verder in enige sodanige vereniging welke, ofskoon ingelyf of geregistreer buite die Provinsie, daarin besigheid dryf of 'n kantoor of besigheidsplek het. Lloyds Versekerings Maatskappy of enige persoon wat premies ontvang of optree as 'n agent vir 'n makelaar vir Lloyds Versekerings Maatskappy sal geag word 'n versekeringsmaatskappy te wees vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie en sodanige persoon sal geag word die publieke amptenaar te wees vir die doeleindes van artikel vier.

Ord. No. 8 van
1923.

“finansiële maatskappy” beteken ’n maatskappy waarvan die waarde van sy besittinge volgens sy laaste balansstaat verteenwoordig deur aandele, pandbriewe of effekte in andere maatskappye, met inbegrip van buitelandse maatskappye, tesaam met leninge aan andere maatskappye, die helfte van die waarde oortref van die totale bruto bates van sodanige maatskappy volgens sodanige balansstaat.

“belasbare inkomste” beteken die bedrag van inkomste aangeslaan of aanslaanbaar op enige maatskappy ooreenkomstig die Inkomstebelasting Wette van die Unie vir die jaar eindigende 30 Junie 1922, vir die eerste heffing en daarna die bedrag van belasbare inkomste aanslaanbaar jaarliks vir die twaalf maande eindigende 30 Junie voorafgaande aan die jaar ten opsigte waarvan die belasting kragtens hierdie Ordonnansie betaalbaar is.

“uitgekeerde dividend” insluit enige som gelds, bonus aandeel of andere daarmee gelykstaande geldsom betaal, toegewys, uitgekeer of gekrediteer deur ’n finansiële maatskappy aan of onder sy aandeelhouders of lede as sodanig.

Skale van
belasting.

3. Onderwerp aan ’n minimum jaarlikse betaling van £5, sal die skale van belasting betaalbaar deur maatskappye wees—

ten opsigte van maatskappye andere as finansiële en versekeringsmaatskappye vir ieder pond belasbare inkomste, ses pennies ; ten opsigte van finansiële maatskappye vir iedere pond dividend uitgekeer na 31 Mei 1923, een shilling ;

ten opsigte van versekeringsmaatskappye vir iedere pond premie ontvang in die Provinsie na 31 Maart 1923, met betrekking tot (a) lewenspremies, die som van drie pennies, (b) alle andere klasse van versekeringspremies, die som van twee pennies.

Deklaraties.

4. Iedere maatskappy onderhewig aan die betaling van enige belasting kragtens hierdie Ordonnansie wat betaling daarvan aanbied, sal aan die Ontvanger van Inkomste ’n beëdigde verklaring verstrek op die voorgeskrewe vorm vermeldende die bedrag van belasbare inkomste, premies ontvang of dividende verklaar na gelang van omstandighede en enige andere besonderhede nodig om die belasting-verpligting van die

maatskappy vas te stel en geen belasting sal aangeneem word nie tensy vergesel van die voornoemde deklarasie.

Die plig opgawe te verstrek en doen van enige betalinge vereis kragtens hierdie Ordonnansie sal rus op die persoon wat die pos bekleed van publieke amptenaar van sodanige maatskappy kragtens die bepalinge van Wet No. 41 van 1917, of enige wysiging daarvan, of op sodanige andere persoon as die Kommissaris mag aanwys.

Vir die doel om die bedrag van belasting, betaalbaar deur enige maatskappy, na te gaan, mag die Ontvanger van Inkomste van sodanige maatskappy verlang vir sy inspeksie enige Unie Inkomstebelastingaanslag of andere dokument nodig om die bedrag van belasting, betaalbaar kragtens hierdie Ordonnansie, vas te stel, te toon.

Iedere deklarasie of andere dokument ingedien vir die doel van hierdie Ordonnansie sal as konfidensieel aangemerkt word en sal nie gebruik of op enigerlei wyse welke ook openbaar gemaak word nie behalwe vir die toepassing van hierdie Ordonnansie of op las van 'n bevoegde geregshof en geen insage daarvan vir enige andere doeleindes sal vergun wees.

5. Indien enige persoon sou nalaat, versuim, of weier enige deklarasie of andere dokumentêre bewys te verstrek in die voorafgaande artikel voorgeskrewe, dan sal hy 'n straf beloop van hoogstens £50. Strawwe.

'n Persoon wat met die bedoeling om belasting te ontduik, of om enige maatskappy in staat te stel die belasting te ontduik, moedwillig en opsettelik 'n valse deklarasie sal maak wat enige onjuiste opgawe inhou of wat enige feit verberg of versuim bekend te maak nodig vir die juiste aanslag van belasting sal 'n straf van hoogstens £100 beloop.

In die geval dat enige persoon versuim 'n deklarasie te maak wanneer daartoe aangesoek, sal die Ontvanger van Inkomste die belasting betaalbaar deur sodanige maatskappy aanslaan en die bedrag aldus aangeslaan sal finaal wees en bindend wees wat die verpligting van sodanige maatskappy aangaan kragtens hierdie Ordonnansie.

6. Die belasting sal verskuldig wees deur maatskappye andere as finansiële en versekeringsmaatskappye op die 30ste Junie in iedere en elke jaar en sal betaal word binne twee maande van Wanneer betaalbaar.

Ord. No. 8 van
1923.

die datum of nie later nie as twee maande na die datum wanneer die betrokke Unie Inkomste-belasting-aanslag vasgestel is.

Aan wie
betaalbaar.

7. Enige belasting betaalbaar kragtens hierdie Ordonnansie sal betaal word aan die Ontvanger van Inkomste van die distrik binne die Provinsie aan wie vereis word dat die opgawe verstrekkend sal word.

Eweredige
verdeling.

8. Waar ten genoeg van die Kommissaris bewys is dat 'n gedeelte van die belasbare inkomste of dividend uitgekeer van belasting vrygestel is kragtens die bepalinge van artikel *elf*, sal die Kommissaris die eweredige deel vasstel nie onderhewig aan die belasting nie kragtens hierdie Ordonnansie.

Versekerings-
premies.

9. (1) 'n Versekeringspremie sal geag word ontvang te wees binne die Provinsie afgesien van die plaas van betaling—

indien dit betaal is deur of namens 'n versekerde persoon gewoonlik woonagtig binne die Provinsie, of indien dit betaal is ten opsigte van enige artikel of eiendom geleë binne of ingebring te word in die Provinsie.

(2) Die belasting sal per kwartaal verskuldig en deur die maatskappy betaalbaar wees binne 30 dae van afloop van iedere kwartaal; die eerste opgawe sal moet inkom op 1 Julie 1923 en daarna op die eerste dag van iedere volgende kwartaal.

Waardering
van dividend.

10. (1) Indien enige dividend uitgekeer word anders as in geld en die Kommissaris stem nie in nie met die waarde opgegee van sodanige dividend sal hy sodanige waarde vir die dividend bepaal as hom billik en redelik voorkom en enige addisionele belasting betaalbaar ter oorsake van sodanige vermeerderde waardering invorder.

Eweredige
verdeling van
dividende.

(2) Waar die besigheid van 'n finansiële maatskappy nie geregistreer in die Provinsie nie sig uitstrek buite die Provinsie, sal enige dividend uitgekeer deur die Kommissaris eweredig verdeel word en die belasbare proporsie sal wees volgens die ratio dat die bruto bate in die Provinsie die totale bruto bate draag volgens die laaste balansstaat op datum van betaling. Mits dat die bruto bate in de Provinsie enige besit by wyse van aandele, pandbriewe of effekte in enige maatskappy geregistreer in die Provinsie of wie sy voor naamste besigheid gedryf word in die Provinsie sal insluit afgesien van die lokaliteit waar sodanige besittinge gedeponeer of die dividende of rente betaal of betaalbaar is.

(3) Waar 'n dividend uitgekeer is vry van die belasting opgelê op dividende deur hierdie Ordonnansie, sal by sodanige dividend die verskil tussen die bedrag aldus uitgekeer gevoeg word en die bedrag wat sou uitgekeer wees indien die dividend betaal was onderhewig aan die belasting. Die som aldus verkreeg sal vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie geag word die uitgekeerde dividend te wees.

(4) Binne 30 dae na die datum waarop enige dividend verklaar is, sal die maatskappy aan die Ontvanegr van Inkomste die voorgeskrewe vorm indien en die belasting betaal op die waarde van die uitgekeerde dividende.

Wanneer
betaalbaar

(5) Indien enige maatskappy enige dividend uitkeer voordat die betaalbare belasting betaal is, sal hy blootstaan aan 'n straf van hoogstens £100.

11. Van belasting sal vrygestel wees :

Vrystellinge.

- (1) in terme van onderartikkel (1) van artikel *drie* van Wet No. 5 van 1921 enige gedeelte van 'n belasbare inkomste of enige gedeelte van 'n uitgekeerde dividend wat direk getrek is uit mynbewerking of regte in of op myne of minerale en ten opsigte waarvan 'n Provinsiale Raad nie bevoeg is nie direkte belasting op te lê ;
- (2) enige belasbare inkomste wat getrek is uit 'n bron buite die Provinsie ;
- (3) enige maatskappy wat geen besigheid dryf nie vir die doel van profyt of wins wat moet verdeel word onder of gekrediteer word op die aandeelhouders of lede daarvan ;
- (4) enige gedeelte van 'n dividend uitgekeer deur 'n finansiële maatskappy uit dividende wat alreeds belas was as 'n dividend uitgekeer kragtens hierdie Ordonnansie ;
- (5) enige dividend uitgekeer by afwinding van 'n maatskappy.

12. 'n Finansiële maatskappy onderhewig aan die belasting op uitgekeerde dividende en 'n versekeringsmaatskappy onderhewig aan die belasting op versekeringspremies sal nie onderhewig wees nie aan die belasting op belasbare inkomste.

Besondere
vrystellinge.

13. Indien 'n maatskappy versuim of nalaat enige belasting verskuldig kragtens hierdie Ordonnansie te betaal binne die voorgeskrewe tydperk, sal by die verskuldigde bedrag vir iederé maand of gedeelte van 'n maand gedurende welke hy in die betaling nalatig sal wees 'n som gevoeg word

Straf vir late
betaling.

Ord. No. 8 van
1923.

bereken teen tien persent van die bedrag van die belasting. Sodanige straf sal as deel van die belasting invorderbaar wees.

Invoering
van belasting

14. Enige belasting opgelê kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie sal 'n skuld wees betaalbaar aan die Provinsiale Inkomstefonds van Transvaal en mag, wanneer betaalbaar, op- en ingevorder word deur aksie in enige Hof met bevoegde jurisdiksie deur die Kommissaris namens die Administrateur.

Provinsiale
Inkomste-
fonds
gekrediteer
te word.

15. Alle boetes ingevorder vir enige oortreding kragtens hierdie Ordonnansie, sal aan die Provinsiale Inkomstefonds betaal word.

Voorgeskrewe
vorme.

16. Die Kommissaris sal die administrasie van hierdie Ordonnansie hê en mag van tyd tot tyd enige vorme of deklarasies voorskryf nodig vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie.

Regulasies.

17. Die Administrateur mag regulasies maak nie in stryd met die bepalinge van hierdie Ordonnansie nie, vir die betere toepassing van die strekkinge en doeleindes daarvan.

Korte tittel.

18. Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Maatskappye Belasting Ordonnansie, 1923.

Ord. No. 9 van
1923.

'N ORDONNANSIE

**voorsiening makende vir 'n Belasting op Verkopinge
by Publieke Opbod.**

(Goedgekeur op 10 Julie 1923.)

(Datum van in werking tree, 11 Julie 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

Heffing van
belasting.

1. Van en na die 16de Julie 1923, sal 'n belasting gehef word op alle verkopinge by publieke opbod of wat geag word by publieke opbod te wees, gehou binne die Provinsie.

Definisies.

2. In hierdie Ordonnansie sal, tensy in stryd met die samehang :

“ Administrateur ” beteken die amptenaar benoem kragtens artikel *ag-en-sestig* van die

Suidafrika Wet, 1909, of enige wysiging daarvan, wat handel op die gesag van die Uitvoerende Komitee.

“Kommissaris” beteken die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste of enige persoon wat namens hom wettiglik in die hoedanigheid optree.

“Afslaer” beteken enige persoon wat enige verkoop by publieke opbod onderneem of hou en sal insluit :

(a) enige agent wat enige klas van eiendom verkoop wat geag word verkoop te wees by publieke opbod ;

(b) enige persoon wat die beheer het oor 'n publieke slaghuis of koelkamers of munisipale depot vir vleiskeuring waar vleis geag word verkoop te wees by publieke opbod.

3. Die belasting sal betaalbaar wees deur die verkoper deur bemiddeling van die afslaer of ander agent namens hom, teen die volgende skale :—

Deur wie betaalbaar.

Ten opsigte van verkopinge van vaste eiendom soos omskrewen in die Hereregte Proklamasie No. 8 van 1902, en huurkontrakte van sodanige vaste eiendom : een persent op die verkoopprijs.

Ten opsigte van verkopinge van landbouprodukte en vee (met inbegrip van vleis) : een persent op die verkoopprijs.

Ten opsigte van verkopinge van alle andere roerende eiendom : twee en een halwe persent op die verkoopprijs.

4. 'n Verkoop by publieke opbod sal geag word gesluit te wees indien :

Wanneer verkoping geag word by publieke opbod te wees.

(a) enige vaste eiendom of huurkontrak of lewende hawe na behoorlik geadverteer te wees vir verkoop by opbod, teruggetrek is of nie vir publieke verkoop aangebied is binne dertig dae van die geadverteerde datum van verkoop, uit die hand verkoop is ; mits dat in sodanige geval van verkoop 'n afslaer of agent geregtig is op 'n verkoopkommissieloon ;

(b) enige vleis van die hand gesit word (anders as by verkoop) deur 'n publieke slaghuis of koelkamer of vir munisipale keuring op sodanige plek aangebied is.

- Ord. No. 9 van 1923. Afslaer, agent of verkoper. **5.** 'n Afslaer sal geag word die agent van die verkoper te wees en die verkoper sal aan hom enige belasting terugbetaal namens hom betaal en enige strawwe welke die afslaer mag behoep het en toegeken deur die Kommissaris as behoep te wees deur die fout van die verkoper.
- Betaling. **6.** Iedere afslaer sal binne 14 dae na afloop van iedere kalendermaand die Ontvanger van Inkomste van die distrik waarin hy behoorlik gelisensieer is of aan sodanige andere amptenaar as die Kommissaris mag benoem, 'n beëdigde verklaring verstrek van alle verkopinge binne die voorafgaande maand en sal terselfder tyd aan die Ontvanger van Inkomste die belasting verskuldig op sodanige verkopinge betaal. Indien in enige maand geen verkopinge het plaas gehad sal 'n verklaring te dien effekte op die bepaalde datum verstrek word. Indien enige belasting onbetaal bly na die bepaalde datum, sal by die verskuldigde bedrag as boete vir iedere maand of gedeelte van 'n maand gedurende welke die belasting agterstallig sal wees 'n som gevoeg word bereken teen vyf persent op die bedrag van die belasting. Sodanige boete sal as deel van die belasting invorderbaar wees.
- Afslaer stukke te toon. **7.** Iedere afslaer sal op vordering ter eniger tyd binne een jaar na die datum van enige verkoop aan die Ontvanger van Inkomste alle verkooplyste, rekeninge en fakture wat betrekking het op die verkopinge oor sodanige tydperk vir ondersoek toon en sal enige informasie verstrek vereis vir die vergelyking van sodanige rekeninge.
- Waarborg. **8.** Geen afslaer sal enige verkoop hou totdat hy vooraf aan die Ontvanger van Inkomste waarborg verstrek en gedeponeer het van sodanige aard en in sodanige vorm as die Administrateur van tyd tot tyd by regulasie sal voorskryf.
- Terugbetaalinge. **9.** Indien enige verkoop bona fide ingetrek of uitgestel of deur 'n Hof geheel of gedeeltelik van onwaarde verklaar is, sal die belasting tot so ver terugbetaal word mits dat ten genoegte van die Kommissaris bewys is dat die vordering behoorlik gegrond is.
- Vrystellinge. **10.** Van die belasting sal vrygestel wees :
 (a) enige verkopinge namens die Unie Regering, 'n Provinsiale Administrasie, die Landen Landboubank van Suidafrika, 'n plase-like outoriteit, of enige kerkelike, onderwys- of liefdadige instelling ;

- (b) ten opsigte van verkopinge op enige dag van enige enkele verkoper van hoogstens in totaal £50 op die dag van verkoop vyf ponde ;
- (c) enige van die hand sitting van vleis waarop verkoopkoste gehef is binne die Provinsie voor slagting ;
- (d) enige van die hand sitting van lewende hawe of vleis waar ten genoegte van die Ontvanger van Inkomste aangetoon is dat sodanige lewende hawe of vleis bestem is om oorsee vervoer te word ;
- (e) enige gedeelte van die verkoopprijs waar ten genoegte van die Ontvanger van Inkomste aangetoon is as verteenwoordigende werkelike uitgawe aan spoorvrag na die plaas van verkoop.

11. Enige persoon wat opsettelik 'n valse verklaring maak of versuim die waarborg te stel voorgeskrewe in artikel *ag* of versuim deugdelike rekeninge aan te hou vir die doeleindes van artikel *seve*, sal skuldig wees aan 'n oortreding en blootstaan by veroordeling aan 'n boete van hoogstens £50 of by wanbetaling aan tronkstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens ses maande. Strawwe.

Enige persoon wat :

- (a) versuim of nalaat enige verklaring of opgawe te verstrek soas en wanneer vereis deur hierdie ordonnansie, of
- (b) versuim die belasting te betaal op die datum voorgeskrewe in artikel *ses* sal bo en behalwe die straf vir te late betaling skuldig wees aan 'n oortreding en by veroordeling blootstaan aan 'n boete van hoogstens £10 of by wanbetaling aan tronkstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

12. Enige belasting opgelê kragtens die bepalinge van hierdie Ordonnansie sal 'n skuld wees aan die Provinsiale Inkomstefonds van Transvaal en mag wanneer betaalbaar deur vervolging in enige hof van bevoegde jurisdiksie ingevorder word deur die Kommissaris wat namens die Administrateur vervolg. Invordering van belasting.

13. Alle boetes ingevorder vir enige oortreding kragtens hierdie Ordonnansie sal in die Provinsiale Inkomstefonds gestort word. Beskikking oor boetes.

VERKOPINGE BY PUBLIEKE OPBOD BELASTING.
WEGEN WIJZIGINGS.

32

- Ord. No. 9 van 1923. Voorgeskrewe vorme. **14.** Die Kommissaris vir Binnelandse Inkomste sal die administrasie oor hierdie Ordonnansie voer en mag van tyd tot tyd enige vorme of verklaringe voorskryf nodig vir die doeleindes daarvan.
- Regulasies. **15.** Die Administrateur mag regulasies* maak nie in stryd met die bepalinge van hierdie Ordonnansie nie vir die betere toepassing van die strekkinge en doeleindes daarvan.
- Korte Tietel. **16.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Verkopinge by Publieke Opbod Belasting Ordonnansie, 1923.

* *Stie Administrateurs Kennisgewing No. 296, Provinciale Koerant, gedateer 14/7/23, bls. 33.*
" " " 352, " " 15/8/23, " 83.
" " " 359, " " 22/8/23, " 91.
" " " 401, " " 19/9/23, " 148.

Ord. No. 10
van 1923.

EEN ORDONANTIE

Tot wijziging van de Wegen Ordonantie No. 5 van 1912.

(Goedgekeur op 14 Julie 1923.)

(Datum van in werking tree, 1 Augustus 1923.)

(Engelse kopie deur Goewerneur-generaal geteken.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

1. Artikels *acht* en *negen* van de Wegen Ordonantie 1912, zullen zijn en worden hierbij ingetrokken en vervangen door de volgende twee nieuwe artikels :—

“ 8. De Administrateur zal minstens één Wegenkommissie in elk magistraatsdistrikt instellen te bestaan uit de magistraat die voorzitter zal zijn en uit zodanige andere personen als hij mag aanstellen.”

“ 9. Telkens wanneer het de Administrateur mag nodig blijken, mag hij een of meer additionele Wegenkommissies aanstellen in 'n magistraatsdistrikt met gedetacheerde magistraten en daaraan 'n jurisdiktiegebied toekennen. De bepalingen van het voorafgaand artikel zullen toepasselijk zijn op de samenstelling van zodanige additionele Wegenkommissies.”

Herroeping van artikels 8 en 9 van Ordonantie No. 5 van 1912 en vervanging door nieuwe artikels.

2. Paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vier en zeventig van de Wegen Ordonantie, 1912, zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door op het eind daarvan de volgende woorden op te nemen :—

Wijziging van Artikel 74 van Ordonantie No. 5 van 1912.

Ord. No. 10 van 1923.

“ en het regelen van het gebruik van publieke wegen door venters, marskramers en andere personen voor het doel van handeldrijven.”

3. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Wegen Wijzigings Ordonantie, 1923.

Korte titel.

'N ORDONNANSIE

Ord. No. 11 van 1923.

Tot aanwending van 'n som van hoogstens £3,932,361 vir die diens van die Provinsie Transvaal, gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924.

(Goedgekeur op 24 Julie 1923.)

(Datum van in werking tree, 15 Augustus 1923.)

(Engelse kopie deur die Goewerneur-generaal geteken.)

SY DIT BEPAAL deur die Provinsiale Raad van Transvaal as volg :—

1. Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby belas met sulke geldsomme as mag nodig wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat eindig op die 31ste dag van Maart 1924, in die geheel die som van drie miljoen nege honderd twee en dertig duisend drie honderd een-en-sestig pond nie te bowegaande nie, as volg :—

Provinsiale Inkomstefonds belas met £3,932,361.

Vir bestryding van gewone of periodieke uitgawe	... ..	£3,524,861
Vir bestryding van kapitaal of nie-periodieke uitgawe	... ..	£407,500

2. Die geld deur hierdie Ordonnansie toegeëien sal aangewend word vir die dienste wat omskryf is in bygevoegde skedule en meer in die besonder gespesifiseer in die Begroting van Uitgawe (No. T.P. 3 en 6 van 1923), soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en onderwerp aan artikel drie hiervan en vir geen ander doel nie.

Aanwending van gelde.

3. Met die goedkeuring van die Administrateur, wat handel met die toestemming van die Uitvoerende Komitee, kan 'n besparing op enige subhoof van 'n pos aangewend word tot dekking van meerdere uitgawe onder enige andere subhoof

Administrateur mag wysiginge magtig.

Ord. No. 11
van 1923.

of uitgawe, onder 'n nuwe subhoof van dieselfde pos, mits dat geen meerdere uitgawe sal gedaan word nie op die somme wat voorkom in kolom 2 van bygevoegde skedule, ewemin sal besparinge daarop beskikbaar wees vir enige doel ander dan dat waarvoor die geld hierby toegestaan word.

Korte tittel. **4.** Hierdie Ordonnansie mag vir alle doeleindes aangehaal word as die Toeëienings (1923-1924) Ordonnansie, 1923.

Skedule.

<i>No. van Pos.</i>	<i>Diens.</i>	<i>Kolom 1. £</i>	<i>Kolom 2. £</i>
1.	Vir salarisse en onkoste vir Algemene Administrasie	116,679	—
2.	Vir salarisse en onkoste vir Onderwys	2,750,327	—
	Insluitende die nagenoemde dienste:—		
	Toelae aan ondersteunde plaasskole	—	2,680
	Toelae aan private skole	—	2,496
	Toelae vir onderhoud van blinde en doofstomme aan die Worcester Instituut en soortgelyke inrigtinge	—	3,700
	Toelaag aan Potchefstroom Nywerheidsskool	—	18,720
	Toelaag aan Transvaal Huisvlyt	—	400
	Toelaag aan Helpmakaar Vereniging, Pretoria	—	300
	Toelae vir onderwys aan naturellekinders	—	42,700
	Toelae deur Unie Regering ten opsigte van natuurlike-onderwys	—	10,000
3.	Vir salarisse en onkoste vir Hospitale en Liefdadige Instellings, met inbegrip van Armesorg	396,765	—
	Insluitende die nagenoemde dienste:—		
	Toelaag aan Elim Hospitaal	—	1,000
	Toelaag aan Kraamvroue-inrigting, Pretoria	—	850
	Toelaag aan Potchefstroom Woninghospitaal	—	700
	Toelaag aan Hope Herstellingstehuis vir Kinders	—	1,500
	Toelaag aan Ermelo Hospitaal	—	760
	Toelaag aan Suidafrikaans Hospitaal	—	190
	Toelaag aan Heidelberg Hospitaal	—	1,000
	Toelaag aan Schweizer Reneke Woning Hospitaal	—	300
	Toelaag aan Middelburg Hospitaal	—	500
	Toelaag aan Roodepoort-Maraisburg Hospitaal	—	500
	Toelaag aan Duivelskloof Hospitaal	—	400
	Toelaag aan Jane Furze Gedenkteken Hospitaal	—	237
	Toelaag aan Sabi Hospitaal	—	900
	Toelaag aan Standerton Hospitaal	—	2,650
	Toelaag aan M'phahlele Lokasie Hospitaal	—	140
	Toelaag aan Rand Hulpvereniging	—	10,800
	Toelaag aan Pretoria Weldadigheidsvereniging	—	1,800
	Toelaag aan Johannesburg Tehuis vir Kinders	—	900

<i>No. van Pos.</i>	<i>Diens.</i>	<i>Kolom 1. £</i>	<i>Kolom 2. £</i>	<i>Ord. No. 11 van 1923.</i>
	Toelaag aan Kinder Hulpvereniging, Johannesburg	—	1,800	
	Toelaag aan Huishoudskool, Pretoria	—	540	
	Toelaag aan St. George Tehuis vir Jongens, Johannesburg	—	540	
	Toelaag aan Oue Manne- en Vrouehuis, Krugersdorp	—	315	
	Toelaag aan Huis van Genade, Irene	—	315	
	Toelaag aan Reddingshuis, Pretoria	—	315	
	Toelaag aan Heilsleger	—	225	
	Toelaag aan Tehuis "die Goeie Herder," Johannesburg	—	225	
	Toelaag aan Germiston Weldadigheids- vereniging	—	495	
	Toelaag aan Vrouesendingbond	—	180	
	Toelaag aan St. Mary's Weeshuis, Johan- nesburg	—	225	
	Toelaag aan Prinses Christiaan Tehuis, Pretoria	—	203	
	Toelaag aan Wesrand Noodfonds	—	135	
	Toelaag aan Gilde van Loyale Vroue, Johannesburg Gildewoning	—	270	
	Toelaag aan Bond van Suidafrikaanse Moeders, Pretoria	—	900	
	Toelaag aan Louis Botha Tehuis vir Kinders	—	720	
	Toelaag aan King Edward VII Orde van Verpleegsters	—	180	
	Toelaag aan Germiston Kinderwelvaart Vereniging	—	90	
	Toelaag aan Pretoria Kinderwelvaart Vereniging	—	90	
	Toelaag aan Johannesburg Hospitaal, Samaritaanfonds	—	100	
	Toelaag aan Nederd. Herv. Kerk Kom- missie vir Arme Blanke	—	4,100	
	Toelaag aan Epworth Kindertehuis	—	135	
	Toelaag aan Suidafrikaanse Spoorwege en Hawens Kindertehuis	—	90	
	Toelaag aan Langlaagte Weeshuis	—	2,250	
	Toelaag aan Boksburg Weldadigheids- vereniging	—	130	
	Toelaag aan Benoni Weldadigheids- vereniging	—	180	
	Toelaag aan Brakpan Weldadigheids- vereniging	—	160	
	Toelaag aan Springs en Distrik Rooie Kruis—Weldadigheids- en Kinderhulp- vereniging	—	100	
4.	Vir salarisse en onkoste vir Wege en Plaatselike Werke	261,090	—	
5.	Vir onkoste in verband met Kapitaaluitgawe... Insluitende die nagenoemde dienste :—	407,500	—	
	Geboue	—	336,820	
	Brug	—	28,145	
	Aankoop van Grond	—	8,000	
	Wege	—	24,535	
	Werkeloos	—	10,000	

Ord. No. 12
van 1923.

EEN ORDONANTIE

Tot wijziging van de Licentie Ordonantie No. 11
van 1919.

*(Goedgekeur op 1 Augustus 1923.)**(Datum van in werking tree, 22 Augustus, 1923.)**(Engelse kopie deur Gowerneur-generaal geteken.)*

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :—

Wijziging
van artikel
10 van
Ordonantie
No. 11 van
1919.

1. Artikel *tien* van de Licentie Ordonantie No. 11 van 1919, zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door schrapping van de voorwaarde daarin, en daarvoor de volgende woorden in de plaats te stellen :—

“mits dat waar enig persoon 'n bestaande bezigheid verkrijgt en die bezigheid drijft, de genoemde bezigheid niet zal aangemerkt worden als 'n nieuwe bezigheid, doch zal beschouwd worden als 'n voortgezette bezigheid, en zodanig persoon zal verplicht zijn 'n additionele jaarlikse licentiefotie te betalen tegen die schaal voorgeschreven in het voorafgaand artikel, de omzet te worden aangeslagen door de Ontvanger van Inkomsten.”

Korte titel.

2. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Licentie Wijzigings Ordonantie, 1923.

Ord. No. 13
van 1923.

EEN ORDONANTIE

tot wijziging van de Motorvoertuigen Ordonantie
No. 6 van 1915 in zekere opzichten.

*(Goedgekeur op 2 Augustus 1923.)**(Datum van in werking tree, 12 September 1923.)**(Engelse kopie deur Gowerneur-generaal geteken.)*

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt :

Wijziging van
artikel 1 van
de Hoofdwet.

1. De definitie van “registrerende autoriteit” in artikel *een* van de Motorvoertuigen Ordonantie No. 6 van 1915, hierna de Hoofdwet genoemd, word hierbij ingetrokken en de volgende daarvoor in de plaats gesteld :—

“registrerende autoriteit” zal beteken en de plaatselike autoriteit, magistraat of persoon

door de Administrateur benoemd met jurisdictie, voor de doeleinden van deze Ordonnantie, in het gebied waarin de eigenaar van 'n motorvoertuig woonachtig is.

Ord. No. 13
van 1923.

2. Subseksie (3) van artikel *vier* van de Hoofdwet zal zijn en wordt hierbij ingetrokken en de volgende zal daarvoor in de plaats gesteld worden :—

Wijziging van artikel 4 van de Hoofdwet.

(3) Enig politie- of municipaal ambtenaar in uniform mag van de bestuurder van 'n motorvoertuig verlangen te stoppen en mag van hem vorderen zijn bestuurderslicentie en/of motorvoertuig-licentie te vertonen, en mag ook van zodanig bestuurder verlangen zijn naam en adres op te geven. Enig persoon die in gebreke blijft wanneer daarom gevraagd, de voorzegde licenties te vertonen binnen zeven dagen op 'n politiekantoor en uitlegt dat de licentie aldus vertoond wordt ter voldoening aan de eis van 'n politie- of municipaal ambtenaar, naar gelang van omstandigheden, en naam en plaats waar zodanige eis gedaan was, zal schuldig zijn aan 'n overtreding. Het zal de plicht zijn van de dienstdoende beambte van het politiekantoor waar zodanige licentie vertoond was, de politie of plaatselijke autoriteit (naar gelang van omstandigheden) van het gebied of distrikt waar zodanige eis gedaan was, onr iddellik kennis te geven dat aan zodanige eis voldaan is. De bestuurder van 'n motorvoertuig die :

(a) weigert te stoppen wanneer daartoe aangezocht ;

(b) weigert zijn naam en adres op te geven of 'n valse naam en adres opgeeft ;

zal schuldig zijn aan 'n overtreding.

3. Artikel *vijf* van de Hoofdwet zal zijn en wordt hierbij ingetrokken en het volgende daarvoor in de plaats gesteld worden :—

Intrekking van artikel 5 van de Hoofdwet en vervanging door nieuw artikel.

“ Enig persoon die in het bezit is van motorvoertuig-licentie, hem machtigende zodanig voertuig in enige andere Provincie van de Unie te gebruiken, zal het recht hebben zodanig voertuig binnen de Provincie Transvaal te gebruiken voor 'n doorlopend tijdperk van twee maanden zonder 'n motorvoertuig-licentie uit te nemen krachtens de

(b) voorschrijvende de vorm van enige licenties of registers ;

Ord. No. 13
van 1923.

(c) voorschrijvende vormen ingevuld te worden door aplikanten voor licenties en het verplichtend gebruik van zodanige vormen ;

(d) voorschrijvende 'n vorm van kenmerk aanduidende dat 'n motorvoertuig-licentiefotie betaald is en het verplichtend stellen van het tonen van zodanig kenmerk op voertuigen in zodanige positie als mag voorgeschreven worden ;

(e) het gebruik verplichtend stellen van waarschuwings-kennisgevingen of borden en voorschrijvende de afmeting, vorm, letters, model en kleur van zodanige kennisgevingen of borden en het gebruik te verbieden van enige kennisgevingen of borden niet aldus voorgeschreven ;

(f) het gebruik te verbieden van enig motorvoertuig hetwelk voorzien is van 'n stuurtoestel aan de linkerkant, tenzij zodanig voertuig voorzien is van 'n toestel hetwelk de bestuurder daarvan in staat stelt van zijn voornemen stil te houden of van richting te veranderen 'n doelmatig signaal te geven.

(g) het gebruik te verplichten op motorvoertuigen, wanneer te huur rijdende, van onderscheidingsmerken en voorschrijvende de afmeting, vorm, letters, positie, model en kleur van zodanige merken ;

(h) in 't algemeen voor 't beter uitvoeren van de strekking en doeleinden van deze Ordonantie.

6. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Motorvoertuigen Wijzigings Ordonantie, 1923. Korte Titel.

Ord. No. 14
van 1923.

EEN ORDONANTIE

Tot wijziging van de Plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912

(Goedgekeur op 9 Augustus 1923.)

(Datum van in werking tree, 29 Augustus 1923.)

(Engelse kopie deur Goeverneur-generaal geteken.)

ZIJ HET BEPAALD door de Provinciale Raad van Transvaal als volgt:—

Wijziging van artikel 67 van hoofdordonantie.

1. Artikel *zeven en zestig* van de plaatselik Bestuur Ordonantie, 1912 (hierna de hoofdordonantie genoemd) zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door opname na de woorden "of enige wijziging daarvan" van de volgende bepaling:—

"mits dat de Administrateur per kennisgeving in de *Provinciale Koerant* aan de Raad vergunning mag geven om in enige schut welke hij gevestigd heeft dieren op te nemen welke aan schutten blootstaan buiten de grenzen van de municipaliteit krachtens de bepalingen van de Schutten Ordonantie 1913 of enige wijziging daarvan en mag per soortgelijke kennisgeving zodanige vergunning van tijd tot tijd veranderen, wijzigen of intrekken.

Wijziging van artikel 71 van hoofdordonantie.

2. Subsektie (16) van artikel *een en zeventig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door daaraan de volgende nieuwe paragraaf (b) toe te voegen, de genoemde subsektie zoals oorspronkelijk bepaald aangemerkt te worden als paragraaf (a) daarvan:—

"(b) het verlenen aan Raadsleden van passen hen recht gevende zonder betaling te reizen in municipale trams of omnibussen."

Wijziging van artikel 72 van hoofdordonantie.

3. Artikel *twee en zeventig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door aan subsektie (14) zoals gewijzigd door artikel *vijf*

van Ordonantie No. 6 van 1918, de volgende nieuwe paragrafen (c), (d) en (e) toe te voegen:—

“(c) het regelen en verbieden van de vestiging of het uitoefenen van enig bedrijf, bezigheid of beroep hetwelk volgens het oordeel van de Raad 'n bron van ernstige overlast, ongerief of hinder is of waarschijnlijk kan worden, mits dat bijwetten hieronder zich niet zullen uitstrekken op het verbod van enige bedrijven of bezigheden gevestigd ten tijde van de afkondiging van de bijwetten;

(d) het aanduiden van straten of gebieden waarin winkels, pakhuizen, fabrieken of bezigheidsgebouwen niet mogen opgericht worden, of waarin gespecificeerde bedrijven, bezigheden of beroepen niet mogen gevestigd of uitgeoefend worden, mits dat bijwetten hieronder zich niet zullen uitstrekken op winkels, pakhuizen, fabrieken of bezigheidsgebouwen, opgericht of in aanbouw, of op bedrijven of bezigheden wettig gevestigd ten tijde van de afkondiging van de bijwetten;

(e) het regelen en licentiëren van alle bezigheden, fabrieken en werkplaatsen welke ter oorzake van rook, dampen, gassen, stof, reuk, geraas, trilling, of andere oorzaak bronnen van gevaar, ongemak of hinder zijn of worden voor de omgeving; het voorschrijven van de voorwaarden waaronder zodanige bezigheden fabrieken of werkplaatsen zullen gedreven worden en het verbieden van het drijven ervan tenzij de voorgeschreven licenties vooraf zullen verkregen zijn en aan de voorgeschreven voorwaarden voldaan is.”

4. Subsektie (11) van artikel *zeven en tachtig* van de hoofdonnantie zoals gewijzigd door artikel *zeven* van Ordonantie No. 6 van 1918 zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door toevoeging daaraan van de volgende nieuwe paragrafen:—

Wijziging van
artikel 87
van hoofd-
ordonnantie.

“(c) Enige twee of meer Raden mogen, indien zij zulks dienstig achten, overeenkomen 'n verenigd pensioen-, voorzienings- of weldadigheidsfonds te stichten ten voordele van personen in de dienst van enige van die Raden.

(d) Ieder zodanig verenigd fonds zal gesticht worden bij afzonderlike besluiten aangenomen door elk van de Raden en door de Administrateur goedgekeurd en zal onderworpen zijn aan zodanige

Ord. No. 14
van 1923.

bijwetten als mogen opgemaakt worden krachtens paragraaf (b) hiervan en aangenomen door elk van de betrokken Raden.

(e) Zodanige bijwetten mogen bepalen dat het bestuur en de belegging van zodanig verenigd fonds toevertrouwd wordt aan 'n onderling bestuur bestaande uit vertegenwoordigers van de Raden welke leden van het genoemd fonds zijn en hunne ambtenaren en bepalingen bevatten voor de verkiezing van de leden van zodanig bestuur.

(f) De administratiekosten van 'n verenigd fonds aldus gesticht mogen bestreden worden door de betrokken Raden in zodanige verhoudingen als van tijd tot tijd mag overeengekomen worden.

(g) Enige Raad, andere dan 'n Raad betrokken in de stichting van zodanig verenigd fonds, mag bij besluit, goedgekeurd door de Administrateur en onderworpen aan zodanige voorwaarden als onderling mogen overeengekomen worden tussen het onderling bestuur en de Raad, tot enig verenigd fonds toetreden."

Wijziging van artikel 88 van hoofdordonantie.

5. Subsektie (25) van artikel *acht en tachtig* van de hoofdordonantie zal zijn en wordt hierbij gewijzigd door daaraan de volgende nieuwe paragraaf (b) toe te voegen, de genoemde subsektie zoals oorspronkelijk bepaald aangemerkt te worden als paragraaf (a) daarvan:—

“(b) het voorkomen zonder de goedkeuring van de Raad of het regelen van de onderverdeling of het opsnijden van grond of de onderverdeling van bestaande bouwpercelen in kleinere gebieden mits dat bijwetten hieronder niet van toepassing zullen zijn op de onderverdeling van grond voor het doel van het vestigen van 'n dorp daarop krachtens de Dorpewet 1907 of enige wijziging daarvan.”

Wijziging van artikel 149 van hoofdordonantie.

6. Paragraaf (k) van subsektie (1) van artikel *een honderd negen en veertig* van de hoofdordonantie zoals gewijzigd door subsektie (4) van artikel *elf* van Ordonantie No. 1 van 1915 zal zijn en wordt hierbij gewijzigd als volgt:—

(1) door schrapping in subparagraaf (i) van de woorden “voor het beheer” en te vervangen door de woorden “voor de vestiging en het beheer.”

(2) door toevoeging daaraan van de volgende nieuwe subparagraaf (vi):—

Ord. No. 14
van 1923.

“(vi) voor de opnemen in enig schut welke het komitee gevestigd heeft van dieren welke aan schutten blootstaan buiten de grenzen van zijn jurisdictiegebied krachtens de bepalingen van de Schutten Ordonantie, 1913, of enige wijziging daarvan.”

7. Deze Ordonantie mag voor alle doeleinden aangehaald worden als de Plaatselik Bestuur Wijzigings Ordonantie, 1923, en zal als één gelezen worden met de hoofdordonantie of enige wijziging daarvan. Korte Titel.

Ord. No. 14 of
1923.

Amendment
of section 88
of principal
ordinance.

5. Sub-section (25) of section *eighty-eight* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new paragraph (b), the said sub-section as originally enacted being regarded as paragraph (a) thereof:

“(b) for preventing without the approval of the Council, or regulating the sub-division or cutting up of land or the sub-division of existing building lots into smaller areas, provided that by-laws hereunder shall not apply to the sub-division of land for the purpose of establishing a township thereon under the Townships Act, 1907, or any amendment thereof.”

Amendment
of section
149 of
principal
ordinance.

6. Paragraph (k) of sub-section (1) of section *one hundred and forty-nine* of the principal ordinance as amended by sub-section (4) of section *eleven* of Ordinance No. 1 of 1915 shall be and is hereby amended as follows :—

(1) by the deletion from sub-paragraph (i) of the words “for the management” and by the substitution therefor of the words “for the establishment and management.”

(2) by the addition thereto of the following new sub-paragraph (vi) :—

(vi) for receiving into any pound which the committee has established animals which are liable to be impounded outside the limits of its area of jurisdiction under the provisions of the Pounds Ordinance, 1913, or any amendment thereof.”

Short title.

7. This Ordinance may be cited for all purposes as the Local Government Amendment Ordinance, 1923, and shall be read as one with the principal ordinance and any amendment thereof.

(e) for regulating and licensing all businesses, factories, and workshops which by reason of smoke, fumes, gases, dust, smell, noise, vibration, or other cause may be or become sources of danger, discomfort, or annoyance to the neighbourhood; for prescribing the conditions subject to compliance with which such businesses, factories, or workshops shall be carried on and for prohibiting the carrying on thereof unless the prescribed licences shall have first been obtained and the prescribed conditions complied with."

Ord. No. 14 of
1923.

4. Sub-section (11) of section *eighty-seven* of the principal ordinance as amended by section *seven* of Ordinance No. 6 of 1918 shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new paragraphs :—

Amendment
of section 87
of principal
ordinance.

"(c) Any two or more councils may, if they think fit, agree to establish a united pension, provident or benevolent fund for the benefit of persons in the service of any of those councils.

(d) Every such united fund shall be established by separate resolutions passed by each of the councils and approved by the Administrator, and shall be subject to such by-laws as may be framed under paragraph (b) hereof and adopted by each of the councils concerned.

(e) Such by-laws may provide for the management and investment of such united fund being vested in a joint board consisting of representatives of the councils which are members of the said fund and their employees, and for the election of the members of such board.

(f) The expenses of the administration of a united fund so established, may be defrayed by the councils concerned in such proportions as may be agreed upon from time to time.

(g) Any council, other than a council concerned in the establishment of such united fund, may by resolution approved by the Administrator and subject to such terms as may be mutually agreed upon between the joint board and the council, join in any united fund."

Ord. No. 14 of
1923.

amended by the insertion after the words "or any amendment thereof" of the following proviso :—

"provided that the Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* give permission to the Council to receive into any pound which it has established animals which are liable to be impounded outside the limits of the municipality under the provisions of the Pounds Ordinance, 1913, or any amendment thereof, and may by like notice from time to time modify, amend or withdraw such permission."

Amendment
of section 71
of principal
ordinance.

2. Sub-section (16) of section *seventy-one* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition thereto of the following new paragraph (b) the said sub-section as originally enacted being regarded as paragraph (a) thereof :—

"(b) grant to councillors passes entitling them to travel without payment on municipal trams or omnibuses."

Amendment
of section 72
of principal
ordinance.

3. Section *seventy-two* of the principal ordinance shall be and is hereby amended by the addition to sub-section (14) as amended by section *five* of Ordinance No. 6 of 1918, of the new paragraphs (c), (d) and (e) :—

"(c) for regulating and prohibiting the establishment or the carrying on of any trade, business, or calling which may, in the opinion of the council, be or be likely to become a source of serious nuisance, discomfort, or annoyance to the neighbourhood, provided that by-laws hereunder shall not extend to the prohibition of any trades or businesses lawfully established at the time of promulgation of the by-laws ;

(d) for defining streets or areas within which shops, warehouses, factories, or business premises may not be erected or within which specified trades, businesses, or callings may not be established or carried on, provided that by-laws hereunder shall not extend to shops, warehouses, factories, or business premises erected or in course of erection or to trades or businesses lawfully established at the time of the promulgation of the by-laws

;

(d) prescribing a form of token indicating that a motor vehicle licence fee has been paid and for compelling the exhibition of such token on motor vehicles in such position as may be prescribed ;

(e) compelling the use of warning notices or signs and prescribing the size, shape, lettering, design and colour of such notices or signs and for prohibiting the use of any notices or signs not so prescribed ;

(f) prohibiting the use of any motor vehicle which is fitted with a steering apparatus on the left-hand side (i.e. the near side) unless such vehicle is provided with an apparatus to enable the driver thereof efficiently to signal his intention to stop or change direction ;

(g) compelling the use on motor vehicles when plying for hire of distinctive marks and prescribing the size, shape, lettering, position, design and colour of such marks ;

(h) generally for the better carrying out of the objects and purposes of this Ordinance.

Ord. No. 13 of
1923.

6. This Ordinance may be cited for all purposes as the Motor Vehicle Amendment Ordinance, 1923. Short title.

AN ORDINANCE

Ord. No. 14 of
1923.

To amend the Local Government Ordinance, 1912.

(Assented to 9th August, 1923.)

(Date of operation, 29th August, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section *sixty-seven* of the Local Government Ordinance, 1912 (hereinafter referred to as the principal ordinance), shall be and is hereby Amendment of section 67 of principal ordinance.

Ord. No. 13 of
1923.

The provisions of this section shall *mutatis mutandis* apply to any person who has in his possession a licence to drive a motor vehicle in any other Province of the Union.

Amendment
of section 13
of principal
law.

4. Section *thirteen* of the principal law shall be and is hereby amended as follows :—

(a) By the addition of the following words to sub-section (1) :—

“and the use of any searchlight (commonly known as a ‘spotlight’) while a motor vehicle is in motion within the municipalities of Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Springs and Pretoria shall be and is hereby prohibited.”

(b) By the deletion of sub-section (4) and the substitution of the following :—

“Every motor vehicle shall from and after a date to be fixed by the Administrator be provided with an efficient silencer which shall be in operation when such vehicle is in use on a public road, and any fitment rendering it possible to open the exhaust of a motor vehicle shall be and is hereby prohibited, and any person after the date so fixed using a motor vehicle with such a fitment shall be guilty of an offence.”

Repeal of
section 19 of
principal
law and
substitution
of new
section.

5. Section *nineteen* of the principal law shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor :—

19. The Administrator may from time to time make, alter and repeal regulations* not inconsistent with the provisions of this Ordinance—

(a) in respect of any matters which this Ordinance specially provides may be prescribed by regulation ;

(b) prescribing the form of any licences or registers ;

(c) prescribing forms to be completed by applicants for licences and for compelling the use of such forms ;

* See Administrator's Notice No. 371, *Provincial Gazette* dated 12/9/23, page 119.
" " 405, " " " 19/9/23, " 148.

purposes of this Ordinance in the area in which the owner of a motor vehicle resides.

Ord. No. 13 of
1923.

2. Sub-section (3) of section *four* of the principal law shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor :—

Amendment
of section 4
of principal
law.

(3) Any police or municipal officer in uniform may call upon the driver of a motor vehicle to stop and may demand from him the production of his driver's licence and/or motor vehicle licence, and may also call upon such driver to give his name and address. Any person who fails when demand is so made to produce the licences aforesaid within seven days at a police station and explain that the licence is so produced in compliance with the demand of a police or municipal officer, as the case may be, and name the place where such demand was made, shall be guilty of an offence. It shall be the duty of the officer in charge of the police station where such licence was produced forthwith to notify the police or local authority (as the case [may be] of the area or district where such demand was made that such demand has been complied with. The driver of a motor vehicle who—

(a) refuses to stop when called upon to do so ;

(b) who refuses to give his name and address or who gives a false name and address ;

shall be guilty of an offence.

3. Section *five* of the principal law shall be and is hereby repealed and the following substituted therefor :—

Repeal of
section 5 of
principal law
and substitu-
tion of new
section.

Any person who has in his possession a motor vehicle licence authorizing him to use such vehicle in any other Province of the Union shall be entitled to use such vehicle within the Province of Transvaal for a continuous period of two months without taking out a motor vehicle licence under the provisions of this Ordinance, provided that he shall on first entering the Province of Transvaal have submitted such licence to the first magistrate on his route for him to endorse and affix his date-stamp thereon.

Ord. No. 12 of
1923.

AN ORDINANCE

To amend the Licensing Ordinance, No. 11 of 1919.*(Assented to 1st August, 1923.)**(Date of operation, 22nd August, 1923.)**(English copy signed by Governor-General.)*

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Amendment
of section 10
of Ordinance
No. 11 of
1919.

1. Section *ten* of the Licensing Ordinance No. 11 of 1919 shall be and is hereby amended by the deletion of the proviso thereto and the substitution thereof of the following words :—

“provided that, where any person acquires an existing business and carries on the same, the said business shall not be deemed to be a new business but shall be regarded as a continuing business and such person shall be liable to pay an additional annual licence fee at the rate prescribed in the preceding section, the turnover of the business being assessed by the Receiver of Revenue.”

Short title.

2. This Ordinance may be cited for all purposes as the Licensing Amendment Ordinance, 1923.

Ord. No. 13 of
1923.

AN ORDINANCE

To amend the Motor Vehicle Ordinance, No. 6 of 1915 in certain respects.*(Assented to 2nd August, 1923.)**(Date of operation, 12th September, 1923.)**(English copy signed by Governor-General.)*

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Amendment
of section 1
of principal
law.

1. The definition of “registering authority” in section *one* of the Motor Vehicle Ordinance, No. 6 of 1915, hereinafter referred to as the principal law, is hereby repealed, and the following substituted therefor :—

“registering authority” shall mean the local authority, magistrate, or person appointed by the Administrator with jurisdiction for the

<i>No. of Vote.</i>	<i>Service.</i>	<i>Column 1.</i>	<i>Column 2.</i>	Ord. No. 11 of 1923.
	Grant to Home for Old People, Krugersdorp	—	315	
	Grant to House of Mercy, Irene	—	315	
	Grant to Rescue Home, Pretoria	—	315	
	Grant to Salvation Army	—	225	
	Grant to Good Shepherd's Home, Johannes- burg	—	225	
	Grant to Germiston Benevolent Society ...	—	495	
	Grant to Vrouwen Zending Bond	—	180	
	Grant to St. Mary's Orphanage, Johannes- burg	—	225	
	Grant to Princess Christian Home, Pretoria	—	203	
	Grant to West Rand Distress Fund	—	135	
	Grant to Guild of Loyal Women, Johannes- burg Guild Cottage	—	270	
	Grant to League of South African Mothers, Pretoria	—	900	
	Grant to Louis Botha Home for Children...	—	720	
	Grant to King Edward VII. Order of Nurses	—	180	
	Grant to Germiston Child Welfare Society	—	90	
	Grant to Pretoria Child Welfare Society	—	90	
	Grant to Johannesburg Hospital, Samaritan Fund	—	100	
	Grant to Dutch Reformed Church Commis- sion for Poor Whites	—	4,100	
	Grant to Epworth Children's Home	—	135	
	Grant to South African Railways and Har- bours Children's Home	—	90	
	Grant to Langlaagte Orphanage	—	2,250	
	Grant to Boksburg Benevolent Society ...	—	130	
	Grant to Benoni Benevolent Society	—	180	
	Grant to Brakpan Benevolent Society ...	—	160	
	Grant to Springs and District Red Cross Benevolent and Children's Aid Society...	—	100	
4.	For salaries and expenses in respect of— Roads and Local Works	261,090	—	
5.	For expenses in respect of Capital Expenditure Including the undermentioned services:—	407,500	—	
	Buildings	—	336,820	
	Bridges	—	28,145	
	Acquisition of Land... ..	—	8,000	
	Roads... ..	—	24,535	
	Unemployed	—	10,000	

Ord. No. 11 of
1923.**Schedule.**

<i>No. of Vote.</i>	<i>Service.</i>	<i>Column</i>	<i>Column</i>
		<i>1.</i>	<i>2.</i>
		£	£
1.	For salaries and expenses in respect of General Administration	116,679	—
2.	For salaries and expenses in respect of Education Including the undermentioned services:—	2,750,327	—
	Grants to Aided Farm Schools	—	2,680
	Grants to Private Schools	—	2,496
	Grants to maintenance of blind and deaf mutes at Worcester Institute and similar institutions	—	3,700
	Grant to Potchefstroom School of Industries	—	18,720
	Grant to Transvaal Home Industries ...	—	400
	Grant to Helpmaakar Vereniging, Pretoria	—	300
	Grants for education of native children	—	42,700
	Grant by Union Government towards Native Education... ..	—	10,000
3.	For salaries and expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Poor Relief	396,765	—
	Including the undermentioned services:—		
	Grant to Elim Hospital	—	1,000
	Grant to the Maternity Hospital, Pretoria	—	850
	Grant to Potchefstroom Cottage Hospital	—	700
	Grant to Hope Convalescent Home for Children	—	1,500
	Grant to Ermelo Hospital	—	760
	Grant to South African Hospital	—	190
	Grant to Heidelberg Hospital	—	1,000
	Grant to Schweizer Reneke Cottage Hospital	—	300
	Grant to Middelburg Hospital	—	500
	Grant to Roodepoort-Mara'sburg Hospital	—	500
	Grant to Duivelskloof Hospital	—	400
	Grant to Jane Furze Memorial Hospital ...	—	237
	Grant to Sabi Hospital	—	900
	Grant to Standerton Hospital	—	2,650
	Grant to M'phahlele Location Hospital ...	—	140
	Grant to Rand Aid Association	—	10,800
	Grant to Pretoria Benevolent Society ...	—	1,800
	Grant to Johannesburg Children's Home	—	900
	Grant to Children's Aid Society, Johannesburg	—	1,800
	Grant to Domestic Training School, Pretoria	—	540
	Grant to St. George's Home for Boys, Johannesburg	—	540

AN ORDINANCE

Ord. No. 11 of
1923.

To apply a sum not exceeding £3,932,361 towards the Service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1924.

(Assented to 24th July, 1923.)

(Date of operation, 15th August, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending the 31st day of March, 1924, not exceeding in the aggregate the sum of three million nine hundred and thirty-two thousand three hundred and sixty-one pounds, as follows:—

Provincial Revenue Fund charged with £3,932,361.

To defray normal or recurrent expenditure	... ..	£3,524,861
To defray capital or non-recurrent expenditure	... ..	£407,500

2. The money appropriated by this Ordinance shall be applied to the services detailed in the schedule hereto, and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (No. T.P. 3 and 6 of 1923) as approved by the Provincial Council, and subject to section *three* hereof and to no other purpose.

How money to be applied.

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any sub-head of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other sub-head or expenditure on a new sub-head of the same vote, provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the schedule hereto, nor shall savings thereon be available for any purpose other than that for which the money is hereby granted.

Administrator may authorize variations.

4. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation (1923-1924) Ordinance, 1923.

Short title.

Ord. No. 10 of
1923.

AN ORDINANCE

To amend the Roads Ordinance No. 5 of 1912.

(Assented to 14th July, 1923.)

(Date of operation, 1st August, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Repeal of sections 8 and 9 of Ordinance No. 5 of 1912, and substitution of new sections.

1. Sections *eight* and *nine* of the Roads Ordinance 1912 shall be and are hereby repealed and the following two new sections substituted therefor :—

“ 8. The Administrator shall constitute at least one Road Board in each magisterial district to consist of the magistrate who shall be chairman and of such other persons as he may appoint.”

“ 9. Whenever it may appear necessary to the Administrator he may constitute one or more additional Road Boards in a magisterial district having detached magistrates and assign an area of jurisdiction thereto. The provisions of the preceding section shall apply to the constitution of such additional Road Boards.”

Amendment of section 74 of Ordinance No. 5 of 1912.

2. Paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *seventy-four* of the Roads Ordinance 1912 shall be and is hereby amended by the addition at the end thereof of the following words :—

“and the regulation of the use of public roads by hawkers, pedlars and other persons for the purposes of trade.”

Short title.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Roads Amendment Ordinance 1923.

guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £50 or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding six months.

Ord. No. 9 of 1923.

Any person who :

(a) fails or neglects to furnish any declaration or return as and when required by this Ordinance or,

(b) fails to pay the tax by the date prescribed in section *six* shall in addition to the penalty for late payment be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding £10 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month.

12. Any tax imposed under the provisions of this Ordinance shall be a debt due to the Provincial Revenue Fund of the Transvaal, and may when payable be sued for and recovered by action in any court of competent jurisdiction by the Commissioner suing on behalf of the Administrator. Recovery of tax.

13. All fines recovered for any offence under this Ordinance shall be paid into the Provincial Revenue Fund. Disposal of fines.

14. The Commissioner for Inland Revenue shall have the administration of this Ordinance, and may from time to time prescribe any forms or declarations required for the purposes thereof. Prescribed forms.

15. The Administrator may make regulations* not inconsistent with the provisions of this Ordinance for the better carrying out of the objects and purposes thereof. Regulations.

16. This Ordinance may be cited for all purposes as the Auction Sales Tax Ordinance, 1923. Short title.

*See Administrator's Notice No. 296, *Provincial Gazette* dated 14/7/23, page 83.

"	"	352,	"	"	15/8/23	"	83.
"	"	359,	"	"	22/8/23	"	91.
"	"	401,	"	"	19/9/23	"	148.

Ord. No. 9 of
1923.

added to the amount payable as a penalty for every month or part of a month during which it shall be outstanding a sum calculated at the rate of five per cent. of the amount of the tax. Such penalty shall be recoverable as part of the tax.

Auctioneer to
produce
records.

7. Every auctioneer shall upon demand at any time within one year after the date of any sale produce to the Receiver of Revenue all vendue rolls, accounts and vouchers relative to the sales for such period for examination and shall furnish any information required for the verification of such accounts.

Security.

8. No auctioneer shall conduct a sale until he shall first have furnished to and deposited with the Receiver of Revenue security of such nature and in such form as the Administrator shall from time to time prescribe by regulation.

Refunds.

9. If any sale is bona fide cancelled or is set aside or declared void by a court wholly or in part the tax to that extent shall be refunded subject to its being established to the satisfaction of the Commissioner that the claim is well founded.

Exemptions.

10. There shall be exempt from the tax :

(a) any sales on behalf of the Union Government, a Provincial Administration, the Land and Agricultural Bank of South Africa, a local authority, or any ecclesiastical, educational, or charitable institution ;

(b) five pounds of any sale on any day by an individual seller whose aggregate sales on that day do not exceed fifty pounds ;

(c) any disposal of meat in respect of which auction dues have been levied within the Province immediately prior to slaughter ;

(d) any disposal of live stock or meat where it is established to the satisfaction of the Receiver or Revenue that such live stock or meat is due to be exported overseas ;

(e) any portion of the selling price that is established to the satisfaction of the Receiver of Revenue represents actual expenditure on railage to the place of sale.

Penalties.

11. Any person who wilfully makes a false declaration or fails to lodge the security prescribed in section *eight* or neglects to maintain adequate accounts for the purposes of section *seven* shall be

(b) any person in charge of a public abattoir or cold storage or municipal meat inspection depot where meat is deemed to have been sold by public auction.

3. The tax shall be payable by the seller through the auctioneer or other agent on his behalf at the following rates :—

By whom payable.

In respect of sales of fixed property as defined in the Transfer Duty Proclamation, No. 8 of 1902, and leases of such fixed property : One per cent. of the sale price.

In respect of sales of agricultural and pastoral produce (including meat) : One per cent. of the sale price.

In respect of sales of all other movable property : Two and one-half per cent. of the sale price.

4. A sale by public auction shall be deemed to have been effected if :

When sale deemed to have been effected by public auction.

(a) any fixed property or lease or live stock after being duly advertised for sale by public auction is withdrawn or not submitted for public sale and is within thirty days of the advertised date of sale sold out of hand ; provided that in respect of such sale an auctioneer or agent is entitled to a selling commission ;

(b) any meat is disposed of (otherwise than by public sale) through a public abattoir or a cold storage or is submitted for municipal inspection at such place.

5. An auctioneer shall be deemed the agent of the seller and the seller shall reimburse him for any tax paid on his behalf and for any penalties which the auctioneer may have incurred and adjudged by the Commissioner to have been incurred through the fault of the seller.

Auctioneer agent of seller.

6. Every auctioneer shall within 14 days from the expiry of each calendar month furnish to the Receiver of Revenue of the district where he is duly licensed or to such other officer as the Commissioner may appoint a sworn declaration of all sales within the preceding month and shall at the same time pay to the Receiver of Revenue the tax due on such sales. If no sales have been effected in any month a declaration to that effect shall be furnished by the due date. If any tax remains unpaid after the due date there shall be

Payment.

- Ord. No. 8 of 1923. Prescribed forms. 16. The Commissioner shall have the administration of this Ordinance and may from time to time prescribe any forms or declarations required for the purposes of this Ordinance.
- Regulations. 17. The Administrator may make regulations not inconsistent with the provisions of this Ordinance for the better carrying out of the objects and purposes thereof.
- Short title. 18. This Ordinance may be cited for all purposes as the Companies Tax Ordinance 1923.

Ord. No. 9 of 1923.

AN ORDINANCE

To provide for a Tax on Sales by Public Auction.

(Assented to 10th July, 1923.)

(Date of operation, 11th July, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

- Levy of tax. 1. From and after the 16th July 1923, there shall be levied a tax on all sales by public auction or deemed to be by public auction held within the Province.
- Definitions. 2. In this Ordinance, unless inconsistent with the context :
- “Administrator” shall mean the officer appointed under section *sixty-eight* of the South Africa Act, 1909, or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee.
- “Commissioner” shall mean the Commissioner for Inland Revenue or any person lawfully acting in that capacity or on his behalf.
- “Auctioneer” shall mean any person who undertakes or conducts any sale by public auction and shall include :
- (a) any agent who sells any class of property that is deemed to have been sold by public auction ;

(5) If any company distributes any dividend before the tax payable has been paid it shall be liable to a penalty not exceeding £100.

11. There shall be exempt from taxation— Exemptions,

(1) in terms of sub-section (1) of section *three* of Act No. 5 of 1921 any portion of a taxable income or any portion of a dividend distributed which is derived directly from mining operations or rights in or to mines or minerals and in respect of which a Provincial Council has not the power to impose direct taxation ;

(2) any taxable income that is derived from a source outside the Province ;

(3) any company which does not carry on business for the purpose of profit or gain which is to be divided amongst or credited to the shareholders or members thereof ;

(4) any portion of a dividend distributed by a financial company out of dividends which have already been taxed as a dividend distributed under this Ordinance ;

(5) any dividend distributed on the winding up of a company.

12. A financial company liable to the tax on dividends distributed and an insurance company liable to the tax on insurance premiums shall not be liable to the tax on taxable income. Special exemptions.

13. If any company neglects or fails to pay any tax due under this Ordinance within the period prescribed, there shall be added to the amount payable for every month or part of a month during which it shall be in default a sum calculated at the rate of ten per cent. of the amount of the tax. Such penalty shall be recoverable as part of the tax. Penalty for late payment.

14. Any tax imposed under the provisions of this Ordinance shall be a debt due to the Provincial Revenue Fund of the Transvaal and may, when payable, be sued for and recovered by action in any court of competent jurisdiction by the Commissioner suing on behalf of the Administrator. Recovery of tax.

15. All fines recovered for any offence under this Ordinance shall be paid into the Provincial Revenue Fund. Provincial Revenue Fund to be credited.

Ord. No. 8 of
1923.

Insurance
premiums.

9. (1) An insurance premium shall be deemed to have been received within the Province irrespective of the place of payment—

if it is paid by or on behalf of an insured person ordinarily resident within the Province;

or if it is paid in respect of any article or property located within or to be brought into the Province.

(2) The tax shall be due quarterly and payable by the company within 30 days of the close of each quarter; the first return shall be due on 1st July, 1923, and thereafter on the first day of each subsequent quarter.

Valuation of
dividend.

10. (1) If any dividend is distributed otherwise than in money and the Commissioner is not satisfied with the value returned of such dividend, he shall fix such value for the dividend as may seem to him to be fair and reasonable, and recover any additional tax payable by reason of such increased valuation.

Apportion-
ment of
dividends.

(2) Where the business of a financial company not registered in the Province extends outside the Province, any dividend distributed shall be apportioned by the Commissioner, and the taxable proportion shall be in the ratio that the gross assets in the Province bear to the total gross assets according to the latest balance-sheet at date of payment. Provided that the gross assets in the Province shall include any holdings by way of shares debentures or debenture stock in any company registered in the Province or whose principal business is carried on in the Province irrespective of the locality where such holdings are deposited or the dividends or interest are paid or payable.

(3) Where a dividend is distributed free of the tax imposed on dividends by this Ordinance, there shall be added to such dividend the difference between the amount so distributed and the amount which would have been distributed had the dividend been paid subject to the tax. The sum so ascertained shall for the purposes of this Ordinance be deemed to be the dividend distributed.

When
payable.

(4) Within 30 days after the date on which any dividend is declared the company shall transmit to the Receiver of Revenue the prescribed declaration and pay the tax on the value of the dividend declared.

Act No. 41 of 1917, or any amendment thereof or upon such other person as the Commissioner may appoint.

For the purpose of verifying the amount of tax payable by any company the Receiver of Revenue may call upon such company to produce for his inspection any Union Income Tax Assessment or other document required to establish the amount of tax payable under this Ordinance.

Every declaration or other document rendered for the purpose of this Ordinance shall be treated as confidential and shall not be used or divulged in any way whatsoever except for the carrying out of this Ordinance or by order of a competent court of law and no access thereto for any other purposes shall be permitted.

5. Should any person fail, neglect, or refuse to furnish any declaration or other documentary proof prescribed in the preceding section, he shall incur a penalty not exceeding £50. Penalties.

Any person who, with intent to evade, or to enable any company to evade taxation, shall wilfully and knowingly make a declaration which contains any misstatement or which conceals or fails to disclose any fact necessary for the correct assessment of tax, shall incur a penalty not exceeding £100.

In the event of any person failing to make a declaration when required to do so, the Receiver of Revenue shall assess the tax payable by such company and the assessment thus made shall be final and conclusive as to the liability of such company under this Ordinance.

6. The tax shall be due by companies other than financial and insurance companies on the 30th June in each and every year, and shall be paid within two months of that date or not later than two months after the date when the relative Union Income Tax assessment has been determined. When payable.

7. Any tax payable under this Ordinance shall be paid to the Receiver of Revenue of the district within the Province to whom the return is required to be rendered. To whom payable.

8. Where it is established to the satisfaction of the Commissioner that a portion of a taxable income or dividend distributed is exempt from taxation by virtue of the provisions of section *eleven* the Commissioner shall determine the proportion subject to taxation under this Ordinance Apportionment.

Ord. No. 8 of
1923.

companies including foreign companies together with loans to other companies exceeds half the value of the total gross assets of such company according to such balance-sheet ;

“taxable income” means the amount of income assessed or assessable on any company in accordance with the Income Tax laws of the Union for the tax year ending 30th June, 1922, for the first levy and thereafter the amount of taxable income assessable annually for the 12 months ending 30th June preceding the year in respect of which the tax under this Ordinance is payable ;

“dividend distributed” shall include any sum of money, bonus share or other equivalent of money paid, allocated, distributed or credited by a financial company to or amongst its shareholders or members as such.

Rates of tax. **3.** Subject to a minimum payment annually of £5 the rates of tax payable by companies shall be—

in respect of companies other than financial and insurance companies for each pound of taxable income, sixpence ;

in respect of financial companies for each pound of dividend distributed after 31st May, 1923, one shilling ;

in respect of insurance companies for each pound of premium received in the Province after 31st March, 1923, relating to (a) life premiums, the sum of threepence ; (b) all other classes of insurance premiums, the sum of twopence.

Declarations. **4.** Every company liable to pay any tax under this Ordinance tendering payment thereof shall furnish to the Receiver of Revenue a sworn declaration on the prescribed form stating the amount of taxable income, premiums received or dividends declared, as the case may be, and any other particulars required to determine the company's tax liability and no tax shall be accepted unless accompanied by the aforesaid declaration.

The duty of rendering returns and of making any payments required under this Ordinance shall be upon the person holding the office of public officer of such company under the provisions of

AN ORDINANCE

Ord. No. 8 of
1923.

To provide for the imposition of a Tax on Companies.

(Assented to 23rd June, 1923.)

(Date of operation, 4th July, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

1. There shall be charged, levied and collected Levy of tax.
for the benefit of the Provincial Revenue Fund a tax on companies registered, incorporated, carrying on business or having an office or place of business in the Province calculated at the rates and in the manner hereinafter specified.

2. In this Ordinance, unless inconsistent with Definitions.
the context—

“ Administrator ” shall mean the officer appointed under Section 68 of the South Africa Act 1909 or any amendment thereof acting on the authority of the Executive Committee;

“ Commissioner ” shall mean the Commissioner for Inland Revenue or any person lawfully acting in that capacity or on his behalf ;

“ company ” shall include any association incorporated or registered under any law in force in the Province relating to companies, banking companies or insurance companies, or under a special law, and further includes any such association which though incorporated or registered outside the Province, carries on business or has an office or place of business therein. Lloyds' underwriters or any person receiving premiums or acting as agent for a broker for Lloyds' underwriters shall be deemed to be an insurance company for the purposes of this Ordinance and such person shall be deemed to be the public officer for the purposes of section *four* ;

“ financial company ” means a company the value of whose holdings, according to the latest balance-sheet, represented by shares debentures or debenture stock in other

Ord. No. 7 of
1923.

AN ORDINANCE

To Amend further the Education Act, 1907 (Act No. 25 of 1907).

(Assented to 22nd April, 1923.)

(Date of operation, 13th June, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Definition. **1.** “ Administrator ” shall mean the officer appointed under sub-section (1) of section *sixty-eight* of the South Africa Act 1909 or any amendment thereof acting on the authority of the Executive Committee of the Province.

Where school advanced in grade—retention or reappointment of teacher. **2.** Notwithstanding anything contained in section *seventy-eight* of Act No. 25 of 1907 or any amendment thereof or any regulation defining the conditions of service of teachers, it shall be lawful for the Administrator in the event of a school class or institution being advanced in grade, without other formality to fill any vacancy on the teaching staff, which may have occurred, or may be deemed to have occurred, by retaining, or reappointing to the post rendered vacant or deemed to have been rendered vacant, the person, if qualified, who occupied the equivalent post before the school class or institution was advanced in grade, if on account of age and experience or for such other reasons as the Administrator may deem sufficient, it is in his opinion desirable to retain or reappoint such person.

Short title. **3.** This Ordinance may be cited for all purposes as the Education Act Amendment Ordinance, 1923.

AN ORDINANCE

Ord. No. 6 of
1923.

To apply a sum not exceeding £500,000 on Account
for the Service of the Province of Transvaal during
the Year ending on the 31st day of March, 1924.

(Assented to 25th May, 1923.)

(Date of operation, 30th May, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal
as follows :—

1. On and after the first day of April 1923 there may be issued out of the Provincial Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of five hundred thousand pounds as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March, 1924, until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

£500,000
may be issued
out of the
Provincial
Revenue
Fund.
2. All sums issued under the provisions of this Ordinance shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending the thirty-first day of March, 1924, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, this Ordinance shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Ordinance, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof; provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ending the thirty-first day of March, 1923, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

Issues under
this
Ordinance
to be deemed
advances in
anticipation.
3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Second Appropriation (Part 1923-1924) Ordinance 1923.

Short title.

Ord. No. 5 of
1923.

(4) shall apply to the sale before 11.30 p.m. of programmes, catalogues, or refreshments at any theatre, concert hall, or other place of amusement during any performance ;

(5) shall apply to any bookstall or refreshment-room at any railway station or to any dining or refreshment car on any railway ;

(6) shall apply to the supply of medical and surgical requisites by chemists in case of emergency at any time ;

(7) shall apply except on Sundays and public holidays to an auctioneer holding a sale at a private residence of the private effects of the owner or tenant of such residence ;

(8) shall apply to any sales of goods and merchandise held at any agricultural, horticultural, or poultry show promoted by a society or association recognized for the purposes of this Ordinance by the Administrator.

Repeal.

15. The following Ordinances shall be and are hereby repealed :—The Shop Hours Ordinance, 1916 ; The Shop Hours Amendment Ordinance, 1917 ; The Shop Hours Amendment Ordinance, 1919 ; and The Shop Hours (Witwatersrand and Pretoria) Ordinance, 1922.

Short title.

16. This Ordinance may be cited for all purposes as the Shop Hours Ordinance, 1923.

Schedule.

AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTION *five* ARE APPLICABLE.

Municipality of Alberton.	
”	Alexandra.
”	Benoni.
”	Boksburg.
”	Brakpan.
”	Germiston.
”	Greyfontein.
”	Johannesburg.
”	Krugersdorp.
”	Roodepoort-Maraisburg.
”	Springs.

a period not exceeding one month. All fines recovered and bails estreated for any offence under this Ordinance or any regulation thereunder shall be paid into the Provincial Revenue Fund.

Ord. No. 5 of
1923.

13. (1) Wherever any person except the occupier and his assistants is in a shop after the closing hour, such shop shall be deemed to be open unless it is proved that such person was not in the shop for the purpose of buying or obtaining goods or merchandise or of giving an order or of inspecting samples; provided that it shall be lawful during the fifteen minutes following the closing hour to serve a customer who was already in the shop at the closing hour. Presump-
tions.

(2) Wherever an assistant is in a shop at any time at which it is under this Ordinance unlawful to employ him, the occupier shall be deemed to be employing such assistant unless the contrary is proved; provided that for the purpose of serving such customer as aforesaid an assistant may remain in a shop for fifteen minutes later than the hours prescribed by section *seven*.

14. Nothing in this Ordinance—

Exceptions.

(1) shall apply to any bazaar or sale of work for charitable or other purposes from which no private profit is derived, nor to the hawking or peddling of newspapers, nor to coffee stalls, nor to the business of an undertaker, nor to the sale by any bona fide farmer or market gardener on any land occupied by him for farming or gardening purposes of any produce, raised by him on that land nor to the hawking or peddling of such produce by such persons as aforesaid;

(2) shall be deemed to prohibit the manufacture of bread or breadstuffs, the reception, storage, and treatment of milk and milk products, the reception for storage of fish, meat, poultry, and game, or the printing of newspapers or the employment of persons for such purposes at any time during the day or night;

(3) shall apply to the delivery of ice or any necessary requirements to hospitals and nursing institutions or in case of sickness to private persons on requisition in writing signed by a medical practitioner or certificated nurse;

Ord. No. 5 of
1923.

The said shop inspectors may at any time enter any shop in order to ascertain whether the provisions of this Ordinance are being complied with, and for such purpose may inspect any document issued under the provisions of this Ordinance attendance register or time-table or the licence or licences under which the business of such shop is carried on.

(2) (a) It shall be the duty of all members of the police force to assist shop inspectors in the enforcement of the provisions of this Ordinance ;

(b) In any area where no shop inspector has been appointed as aforesaid, any member of the police force may carry out the duties of a shop inspector as prescribed in sub-section (1).

(3) Any person who prevents or obstructs any such shop inspector or member of the police force acting as shop inspector as aforesaid from entering any shop or carrying out his duty therein, or refuses to furnish any reasonable information asked for by such shop inspector, shall be guilty of an offence.

Power to
make
regulations

11. The Administrator may from time to time make, alter, amend, or revoke regulations*—

(1) prescribing the form of attendance registers and time-tables ;

(2) prescribing the duties of shop inspectors and for empowering them to impound for the purposes of evidence any attendance registers or time-tables ;

(3) prescribing the form, shape, size, and position of the notice to be displayed by an occupier of a native shop under section *five* hereof ;

(4) Generally for the better carrying out of the objects of this Ordinance.

All regulations or any alteration or rescission thereof shall be published in the *Provincial Gazette*.

Penalties.

12. Any person who contravenes any of the provisions of this Ordinance or the regulations framed thereunder shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding twenty pounds or in default of payment to imprisonment with or without hard labour for

* See Administrator's Notice No. 216, *Provincial Gazette* dated 23rd May, 1923, page 358.

(3) Every occupier of a restaurant, tearoom, sweet shop, confectionery shop, candy kitchen, or Native or Asiatic eating-house, employing one or more assistants shall in each week on the first weekday on which his shop is opened and immediately on or before such opening exhibit conspicuously in such shop a time-table showing the days and hours in accordance with this Ordinance on and during which each of his assistants is to work during the succeeding seven days, and shall keep such time-table continuously exhibited during that period. Such time-table shall be in form as prescribed by regulation.

Time-table in certain privileged shops. Ord. No. 5 of 1923.

(4) Any occupier who neglects or fails to carry out the provisions of sub-sections (1) and (3) hereof, or prevents the making of the said entries, or makes or connives at the making of any false entry, or fraudulently alters or causes to be altered any entry, shall be guilty of an offence.

(5) Any shop assistant who fails to carry out the provisions of sub-section (2) hereof, or makes any false entry or fraudulently alters any entry, shall be guilty of an offence.

(6) A shop inspector or member of the police force may require a shop assistant or occupier to appear before a commissioner of oaths a justice of the peace or magistrate to declare under oath that the entries made in any attendance register or time-table referred to in sub-sections (1) and (3) hereof are true and correct, and any such shop assistant or occupier who shall make any false statement in any such declaration shall be guilty of an offence.

CHAPTER IV.

General.

10. (1) The Administrator shall appoint male and female officers, to be called shop inspectors, to have authority within the municipalities of Pretoria, Johannesburg, Alberton, Alexandra, Benoni, Brakpan, Boksburg, Elsburg, Germiston, Greymont, Krugersdorp, Roodepoort-Maraisburg, Springs, and Witbank, and within a distance of five miles beyond the boundaries of any such municipality, and may appoint such other inspectors for any other area in this Province.

Inspection by authorized person.

Ord. No. 5 of
1923.

on Sundays, for fourteen clear working days, provided that—

(a) the employer may fix the time of leave for the different shop assistants with reasonable regard to the exigencies of his business ;

(b) unless the employer shall have granted to any shop assistant his period of leave at an earlier date, the said leave shall be granted within one month after the termination of any year's continuous service ;

(c) notwithstanding the repeal of the laws mentioned in section *fifteen*, any period of service which under those laws entitled any assistant to annual leave of absence and in respect of which no leave has been taken, shall be regarded as continuous service for the purposes of this section.

(2) For the purpose of this section the expression "the same employer" shall include in case of the death of an employer, the legal representative, heir, or legatee of that employer, or in the case of insolvency or liquidation of the employer the trustee or liquidator, so long as such representative, heir, legatee, trustee, or liquidator continues to carry on the business of that shop and to employ that shop assistant therein.

CHAPTER III.

Attendance Registers.

Attendance registers.

9. (1) Every occupier who employs one or more shop assistants shall provide in his shop one or more attendance registers with separate folios for each assistant in the form prescribed by regulation, and shall keep the same at all times during business hours open to inspection by any person duly authorized to inspect the same.

(2) Unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, immediately on entering and before leaving the shop at the beginning or end of each day, every shop assistant shall on every day on which he is employed in the shop make in ink or indelible pencil such entries in the attendance register as are prescribed in the said schedule or by regulation as aforesaid.

Any alteration to an entry made by an assistant shall be initialed by such assistant.

(d) on more than six days in any one week; this provision shall not apply to chemists;

(e) after one o'clock, or in the case of restaurants, cafes and tearooms after two o'clock in the afternoon on more than five days in any one week. This provision shall not apply to chemists.

(2) Save as is provided by sub-sections (3) and (4) of this section and by sub-sections (1) and (2) of section *thirteen* and sub-section (3) of section *three*, and sub-section (1) of section *six*, no person shall employ any shop assistant—

(a) on any Sunday or public holiday;

(b) later than 6 p.m. on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays;

(c) later than 1 p.m. on Wednesdays;

(d) later than 7 p.m. on Saturdays;

(e) of either sex under the age of eighteen years for more than eight and a half hours in any one day comprised within a period of ten hours, or later than 6 p.m.

(3) Wherever in this Ordinance a shop is permitted to be open outside normal hours assistants may be employed during the times that such shops may be open, subject to the provisions of sub-section (1) and paragraph (e) of sub-section (2) of this section.

(4) For the purposes of stocktaking or other special work, namely, emergency or other necessary work that cannot be done during the usual hours, the working hours of shop assistants may be extended on days other than Sundays public holidays and the weekly half-holiday for not more than two and a half hours in any one day or four days in any one week or thirty days in any one year; provided that in areas where shop inspectors are appointed every occupier so extending the hours of his shop assistants shall give reasonable written notice to a shop inspector having authority within the area of his intention so to do, specifying the dates of such extension and the names of the assistants concerned.

8. (1) From the commencement of this Ordinance a shop assistant shall be entitled to leave of absence in respect of each twelve months of continuous service under the same employer for twelve clear working days, to be taken in a consecutive period, or, in cases where shops are open

Annual leave
of absence.

Ord. No. 5 of
1923.

icemongers, and poulterers to keep open their shops and sell thereat and deliver therefrom bread, meat, fish, ice, poultry, and game until 9 a.m. on one of the public holidays but save as provided in the next succeeding sub-section not on a Sunday provided that before exercising such privilege the occupier of any shop as aforesaid shall have given reasonable written notice to the shop-inspector ;

(2) it shall be lawful for the Administrator to authorize the keeping open of such shops as aforesaid and the sale and delivery of the aforesaid articles on Sundays and public holidays from 6 a.m. until 9 a.m. in places where he may be satisfied that the climatic conditions are such as to require such authority to be granted ;

(3) on the 24th day of December, such day not falling on a Sunday, shops shall be permitted to be open until 9 p.m. ; provided that when such day falls on a Sunday the permission shall apply to the preceding day.

CHAPTER II.

Hours of Employment of Shop Assistants.

Hours of
employment
of shop
assistants.

7. (1) No person shall employ any shop assistant—

(a) for more than forty-eight hours in any one week excluding meal hours, except in the cases referred to in sub-section (4) of this section and sub-section (3) of section six ;

(b) for more than eight and a half hours in any one day excluding meal hours to be completed within ten hours from the commencement of such assistant's work : excepting on Saturdays, when the employment may be for nine hours, excluding meal hours, to be completed within eleven hours from such commencement as aforesaid : excepting on the 24th of December (such day not falling on a Sunday), when the employment may be for twelve and a half hours, excluding meal hours, to be completed within fourteen and a half hours from such commencement as aforesaid provided that if such day falls on a Sunday, this exception shall apply to the preceding day ;

(c) for more than five hours without an interval of at least one hour for meals ;

him and signed by the shop inspector acknowledging the receipt of such notification and provided further that after receipt of such document the occupier displays a notice in such form shape and size and in such position as may be prescribed by regulation intimating to the general public that his shop is a native shop. The aforesaid document shall not be transferable, and shall be produced by the occupier on the demand of a shop inspector or any member of the police force.

(2) Outside normal hours no person other than a native or coloured person shall be supplied by any occupier with any goods and merchandise in or from any native shop.

(3) Any occupier who displays a notice not in conformity with any regulation framed under this Ordinance or displays a notice to the effect that his shop is a native shop, and fails on the demand of a shop inspector or any member of the police force to produce the document referred to in sub-section (1) hereof or who in any other way contravenes the provisions of this section shall be guilty of an offence and the magistrate may, in addition to the imposition of the penalties prescribed in section *twelve*, order that such occupier and, during the period determined hereunder, that every successor to such occupier shall close his shop at the normal hour and remove the notice referred to in sub-section (1) hereof during such period as the magistrate may determine provided that the magistrate may in his discretion subsequently release any successor to such occupier from the operation of the said order. Any occupier or successor as aforesaid who opens or permits his shop to be opened or displays the said notice in contravention of the magistrate's order shall be guilty of an offence.

(4) The provisions of this section shall apply to the areas mentioned in the schedule to this Ordinance and to such other areas as the Administrator may by proclamation declare.

6. Notwithstanding anything hereinbefore contained :—

(1) In the event of a Sunday immediately preceding or following two public holidays, or in the event of three consecutive public holidays or in the event of a Sunday intervening between two public holidays, it shall be lawful for bakers, butchers, fishmongers,

Trading on
certain
Sundays,
public
holidays, etc.

Ord. No. 5 of
1923.

Shops.	Goods.	Days.	Hours outside Normal Hours.
Native shops ... (Subject to the	General goods ... provisions of section <i>five</i>)	Mondays ...	} 6 p.m. to 7.30 p.m.
		Tuesdays ...	
		Thursdays ...	
		Fridays ...	
		Saturdays ...		7 p.m. to 7.30 p.m.
Garage ...	Requirements for motor vehicles to enable such to proceed only	Daily ...	All hours.
Chemists ...	Medical and sur- gical requirements	Mondays ...	} 6 p.m. to 6.30 p.m.
		Tuesdays ...	
		Thursdays ...	
		Fridays ...	
		Wednesdays ...		6 p.m. to 7 p.m.
		Sundays and public holidays	{ 11 a.m. to 12 noon. 6 p.m. to 7 p.m.

(b) Any occupier of a privileged shop who sells or permits to be sold outside normal hours any goods or merchandise other than goods or merchandise specified in the second column of the schedule to this section shall be guilty of an offence and the magistrate may, in addition to the imposition of the penalties prescribed in section *twelve*, order that such occupier and, during the period determined hereunder, that every successor to such occupier shall close his shop at the normal hour for such period as the magistrate may determine, provided that the magistrate may in his discretion subsequently release any successor to such occupier from the operation of the said order. Any occupier or successor as aforesaid who opens or permits his shop to be open in contravention of the magistrate's order shall be guilty of an offence.

(c) Pedlars and hawkers licensed as such may sell the goods specified in the second column of the schedule to this section outside the normal hours on such days and during such hours as are specified in the third and fourth columns respectively of such schedule, provided that it shall not be lawful for pedlars or hawkers to sell any goods or merchandise, on Sundays, excepting fresh milk which may be sold by them during the hours prescribed for dairies on such days.

Native shops. 5. (1) The occupier of a native shop shall be entitled to keep such shop open outside normal hours as prescribed in the schedule to section *four* hereof, provided that he has notified the shop inspector that his shop is a native shop and has in his possession a document addressed to

4. (a) Outside normal hours privileged shops may be open for the sale of such goods for consumption or use on or off the premises on such days and during such hours as are herein specified namely—

Ord. No. 5 of 1923.

Shops.	Goods.	Days.	Hours outside Normal Hours.
Restaurants ...	Freshly prepared meals, bread, fresh fruit, sweets, confectionery, tobacco, and matches	Daily ... Weekdays ... Wednesdays ... Sundays ... Holidays ...	6 to 7 a.m. 6 p.m. to 11.30 p.m. 1 p.m. to 11.30 p.m. 6 a.m. to 11.30 p.m. 6 a.m. to 11.30 p.m.
Tearooms ...	Refreshments, freshly prepared food, bread, sweets, confectionery, fresh fruit, tobacco, and matches	Ditto	Ditto.
Sweet shops, confectionery shops, and candy kitchens	Sweets and confectionery, tobacco, and matches	Ditto	Ditto.
Fruiterers and florists	Fruit, vegetables, flowers, tobacco, and matches	Ditto	Ditto.
Tobacconists ...	Smokers' requirements	Ditto	Ditto.
Bakers ...	Bread, cakes, pastries, sweets, and confectionery	Weekdays, except holidays	6 a.m. to 7 a.m.
Butchers ...	Meat ...	Ditto	Ditto.
Fishmongers ...	Fish ...	Ditto	Ditto.
Icemongers ...	Ice ...	Ditto	Ditto.
Poulterers ...	Poultry and game	Ditto	Ditto.
Dairies ...	Milk (except tinned milk), cream, butter, eggs, and cheese	Ditto Wednesdays ... Sundays and holidays ...	{ 6 a.m. to 7 a.m. 6 p.m. to 7 p.m. 4 p.m. to 7 p.m.
Native and Asiatic eating-houses, restaurants or tearooms and butcheries connected therewith provided for and used exclusively by persons other than white persons	Meals, refreshments, tobacco, matches, eatables and drinkables prepared and/or unprepared	Daily ... Wednesdays ... Sundays and holidays	{ 6 a.m. to 9 a.m. 4 p.m. to 7 p.m. 6 a.m. to 7 a.m. 6 p.m. to 7.30 p.m. 1 p.m. to 7.30 p.m. 6 a.m. to 7.30 p.m.

Ord. No. 5 of
1923.

(c) later than (in the case of butcher shops five o'clock) six o'clock in the evening of Monday, Tuesday, Thursday, and Friday ;

(d) later than one o'clock in the afternoon of Wednesday ; or seven o'clock in the evening of Saturday with the exception of butcher shops which shall be closed at six o'clock in the evening on that day ; provided always that shops may be kept open on Wednesdays until seven o'clock in the evening if they be closed not later than one o'clock in the afternoon on Saturdays ; provided further that the occupier shall have obtained the written permission of the Administrator ; and provided further that such permission shall be binding upon such occupier for a period of not less than six months from the date thereof and thereafter until the Administrator shall have cancelled such permission.

In relation to any shop to which such permission applies, all the provisions of this Ordinance specially relating to the keeping open of shops or the employment of assistants on Wednesday and Saturday respectively, shall be read as if the word "Saturday" appeared therein instead of the word "Wednesday" and *vice versa*.

(2) During "Nachtmaal" observance it shall be lawful for an occupier, subject to written permission by the Administrator first had and obtained to keep open his shop until 7 p.m. on not more than twelve Saturdays in any calendar year at the time of any such "Nachtmaal" observance ; provided that the shop be closed at 1 p.m. on the Wednesday preceding such Saturday.

(3) Subject to the consent of the Administrator, any occupier of a butcher shop whose shop shall not be open from six a.m. to six p.m. on any Saturday shall be permitted to open such shop and to employ his assistants therein from six o'clock p.m. until nine o'clock p.m., on such Saturday.

(2) any workroom being a portion of such shop, provided that such shop has no steam, electrical or any other mechanical power and that not more than two assistants are employed therein, and

(3) the premises on which an auctioneer ordinarily carries on his business ;

(4) the premises of a merchant tailor ;
but shall not include—

(a) any premises which, under the provisions of the Factories Act, 1918, or any amendment thereof, are defined as a factory, and from which goods are packed or dispatched ;

(b) any premises licensed for the sale of intoxicating liquors under the provisions of the Liquor Licensing Ordinance, 1902, or any amendment thereof, and

(c) any sample room of a commercial traveller or manufacturers' agent ;

“shop assistant” or “assistant” shall mean any salesman, window-dresser, clerk, orderman, book-keeper, dispatch clerk, or packer and any other person employed in or about a shop, and any person employed in or about an auctioneer's business, but shall not include an occupier, or any person employed solely as a caretaker, or as cleaner, or other domestic servant ; provided that in any shop where not more than three assistants are employed the occupier of that shop not being the owner of the business shall for the purposes of this Ordinance be deemed to be a shop assistant.

CHAPTER I.

Shop Hours.

3. (1) Except as provided in sections *four, five,* Normal
and *six* no person shall open or keep or permit to hours.
be open a shop, and no person shall in or from a shop sell or supply any goods or merchandise or take any order or display any samples, and no auctioneer, hawker, or pedlar shall carry on his business—

(a) on any Sunday or public holiday ;

(b) earlier than seven o'clock in the morning ;

Ord. No. 5 of
1923.

- “native shop” shall mean a shop in on or from which trade is carried on mainly with persons other than white persons, provided that the occupier of such shop has complied with the provisions of subsection (1) of section *five* hereof ;
- “normal hours” shall mean the days and hours on and during which a shop is permitted by section *three* to be open ;
- “occupier” shall mean the person, company, association, or partnership having charge of any shop or owning the business thereof, or employing any person in or in connection with any shop, and shall include the manager, agent, or other person acting in the general management or control of any shop, or the head or person in control of a department ;
- “open” in relation to a shop shall mean open for admission to a person for the purpose of selling or supplying to him in such shop any goods or merchandise ; or for the purpose of taking an order or for the display of samples to a person ;
- “pedlar” shall mean any person who travels on foot and without a vehicle (other than a hand barrow or handcart propelled by himself) or with a pack animal or carrier and who carries goods for sale ;
- “privileged shops” shall mean shops specified in the first column of the schedule to section *four* ;
- “public holiday” shall mean and include any public holiday established under the provisions of the Public Holidays Act, 1910, or any amendment thereof ;
- “shop” shall mean any building or portion of a building, structure, room, market stall, tent, booth, vehicle (other than the delivery van of a shop), or any place whatever, separately occupied, if such building, portion of a building, structure, room, market stall, tent, booth, vehicle (other than the delivery van of a shop), or other place, be used for the sale, packing or dispatching therein, thereon, or therefrom of goods or merchandise, or for the storage of goods for sale, and shall include—
- (1) the office and counting-house in connection with such business ;

2. In this Ordinance unless inconsistent with the context :—

Interpreta-
tion of terms.

Ord. No. 5 of
1923.

- “ Administrator ” shall mean the officer appointed under sub-section (1) of section *sixty-eight* of the South Africa Act, or any amendment thereof, acting on the authority of the Executive Committee of the Province ;
- “ auctioneer ” shall mean any person who undertakes or conducts any sale by public auction other than a person who is exempted from taking out an auctioneer’s licence under Law No. 1 of 1885, or any law amending the same ;
- “ chemist ” shall mean a person in possession of a registration certificate entitling him to practise as a chemist and druggist under the Medical, Dental, and Pharmacy Ordinance, 1904, or any amendment thereof ;
- “ closing hour ” shall mean the hour after which it is unlawful under this Ordinance to open or keep open any shop ;
- “ coffee stall ” shall mean any moveable structure or stall on wheels at which are sold only such articles of food and drink as are by the general custom of trade usually sold at coffee stalls for immediate consumption and tobacco and matches ;
- “ department ” shall mean a part of a shop set apart for the sale of a particular class of goods or the business carried on in such part of a shop ; provided that not less than six white assistants are exclusively employed therein in addition to the head or person in control thereof ;
- “ goods or merchandise ” shall include food, drink, meals, refreshments, and the services customarily rendered by hairdressers and barbers ;
- “ hawker ” shall mean any person who travels with a wagon or other vehicle (other than a hand barrow or handcart propelled by himself) and who carries goods for sale ;
- “ municipality ” shall mean the area or district under the jurisdiction of a town council, village council or health committee constituted under the Local Government Ordinance, 1912, or any amendment thereof ;

FINANCIAL ADJUSTMENTS.
SHOP HOURS.

6

Ord. No. 4 of
1923.

Name.	Date of Appointment.	Rank.	Scale.
11. Kirsteen, W. F. A. ...	1/10/20	Acting Principal	£305 fixed
12. Barnard, J. H....	1/10/20	Teacher	£305 "
13. Pistorius, J. H. ...	1/10/20	Acting Principal	£305 "
14. Ferreira, R. S. ...	1/10/20	"	£305 "
15. Redlinghuis, M. P. S. ...	1/10/20	Teacher	£272 "
16. Nutt, L. G. ...	1/10/20	"	£305 "
17. Olivier, D. G. ...	1/10/20	"	£305 "
18. Erasmus, L. J....	8/8/21	Acting Principal	£305 "
19. Mohr, L. J. ...	19/7/21	Teacher	£272 "
20. Terblanche, J. J. ...	1/10/20	"	£305 "
21. Schuman, P. W. S. ...	25/1/22	Principal, High School	£530-£20-£730
22. Nel, J. J. ...	1/2/22	Principal, High School	£530-£20-£730
23. Martin, M. A. ...	1/10/20	Principal, Primary School	£440-£20-£540
24. Hinds, E. R. ...	1/10/20	Principal, Primary School	£560-£20-£660
25. Cubitt, G. M. ...	1/10/20	Principal, Primary School	£440-£20-£540
26. Morrison, A. ...	4/4/21	Instructor, Trades School	£380
27. Organe, S. G. ...	16/7/21	Teacher	£440
28. Brabazon, K. J. M. ...	5/2/21	"	£380
29. Van der Spuy, S. J. ...	21/12/20	Sec., Gov. Body, Zeerust High School	£60
30. Minnaar, J. D. ...	11/10/20	Sec., Gov. Body, Standerton High School	£60

Second Schedule.

	<i>Established.</i>
New Boys' High School, Pretoria ...	... 1/2/1922
Benoni Boys' High School ...	... 1/2/1922

Ord. No. 5 of
1923.

AN ORDINANCE

To Amend the Law relating to Shop Hours and to regulate the hours of employment of Shop Assistants.

(Assented to 4th May, 1923.)

(Date of operation, 23rd May, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

PRELIMINARY.

Application of Ordinance.

1. This Ordinance shall apply to every municipality and within a distance of five miles beyond the boundaries thereof provided that the Administrator may by proclamation extend the operation of the Ordinance to any other area.

6. Theschools appearing in the Second Schedule to this Ordinance shall be deemed to have been established with effect from the date specified in the case of each such school. Establishment of certain schools. **Ord. No. 4 of 1923.**

7. Notwithstanding anything in any law contained the payment of transport and boarding bursaries to certain pupils attending the East Rand Trades School for the calendar year ended 31st December, 1922, is hereby approved. Payment of certain bursaries held at East Rand Trades School.

8. Notwithstanding anything in any pension law contained any member of the Transvaal Education Department who was granted leave of absence without pay in order to become enrolled for military service during the war may be required to pay the superannuation contributions under the provisions of section *thirty-one* of the War Special Pensions Act 1919, in respect of such leave prior to the first day of April 1917, in which case the Provincial Revenue Fund shall likewise be required to pay its contributions under the said section of the said Act for the said period. Charge upon revenues of certain amounts otherwise payable as pension contributions by other officials.

9. Notwithstanding anything in any education law contained, students may be admitted to the Domestic Science School, Johannesburg, for the purpose of taking a course of training for teaching, and such students may be awarded bursaries in accordance with the regulations governing the award of bursaries tenable at institutions established under sub-section (1) of section *twenty-six* of the Education Act 1907 (Transvaal). The provisions of this section shall be deemed to have been in force from 1st April, 1921. Award of bursaries to students at Domestic Science School, Johannesburg.

10. This Ordinance may be cited for all purposes as the Financial Adjustments Ordinance, 1923. Short title.

First Schedule.

Name.	Date of Appointment.	Rank.	Scale.
1. Voordewind, C. J. ...	1/10/20	Teacher	£305 fixed
2. Borman, J. G. ...	1/10/20	"	£305 "
3. Du Toit, F. J. ...	1/10/20	Acting Principal	£305 "
4. Spruyt, J. W. ...	1/10/20	"	£305 "
5. Martin, H. ...	1/10/20	Teacher	£305 "
6. Voordewind, S. J. P. ...	1/10/20	"	£305 "
7. Joubert, J. J. ...	1/10/20	"	£305 "
8. Oosthuizen, B. J. S.	1/10/20	"	£305 "
9. Boon, L. E. ...	1/10/20	"	£305 "
10. Pienaar, C. A. ...	1/10/20	"	£305 "

Ord. No. 4 of
1923.

AN ORDINANCE

To make special provision for certain financial matters and in respect of matters involving charges upon, or expenditure of, the revenues of the Province.

(Assented to 11th April, 1923.)

(Date of operation, 25th April, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows :—

Expenditure in respect of pupils attending primary schools and pursuing portion of secondary course.

1. Notwithstanding the definition of "Primary School" contained in section *two* of the Education Act, 1907 (Transvaal) it shall be lawful to incur expenditure in respect of pupils attending a Primary School who have completed the course of primary instruction and are proceeding with a portion only of the course of secondary instruction, although a secondary department has not been established under the provisions of section *twenty-three* of the same Act; and the provisions of this section shall be deemed to have been in force from the 1st April, 1921.

Amendment of section 1 of Ordinance No. 5 of 1916.

2. Section *one* of the Transvaal Teachers' Pensions Ordinance No. 5 of 1916 shall be and is hereby amended by the repeal of the interpretation of the term "contributions."

Amendment of section 1 of Ordinance No. 13 of 1919.

3. Section *one* of the Transvaal Hospital Nurses' Pensions Ordinance No. 13 of 1919 shall be and is hereby amended by the repeal of the interpretation of the term "contributions."

Payment of allowance as member of Provincial Council to G. Hills.

4. The payment of the allowance as a member of the Provincial Council to G. Hills from the date of his election, viz., 23rd November, 1921, is hereby approved.

Appointments of certain teachers and secretaries to Governing Bodies of High Schools.

5. Notwithstanding anything in any education law contained the appointments of the teachers and secretaries to Governing Bodies of High Schools appearing in the First Schedule to this Ordinance at the rates of salary specified in the case of each such teacher or secretary are hereby approved.

AN ORDINANCE

Ord. No. 3 of
1923.

**To apply a sum not exceeding £500,000 on Account
for the Service of the Province of Transvaal during
the Year ending on the 31st day of March, 1924.**

(Assented to 7th March, 1923.)

(Date of operation, 21st March, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal
as follows :—

1. On and after the first day of April 1923 there may be issued out of the Provincial Revenue Fund such sums of money not exceeding in the aggregate the sum of five hundred thousand pounds as may from time to time be required for the service of the Province in respect of the year ending on the 31st day of March, 1924, until such time as provision is made therefor by the Council in an Appropriation Ordinance.

£500,000
may be issued
out of the
Provincial
Revenue
Fund.

2. All sums issued under the provisions of this Ordinance shall be deemed to be advances on account of grants to be made in an Appropriation Ordinance for the year ending the thirty-first day of March, 1924, and immediately on the commencement of such Appropriation Ordinance, this Ordinance shall cease to have effect and issues already made hereunder shall be deemed to be issues under that Appropriation Ordinance, and shall be accounted for in accordance with the provisions thereof; provided that no services upon which expenditure has not been incurred during the financial year ending the thirty-first day of March, 1923, or for which there is no statutory authority shall be deemed to be authorized under this Ordinance.

Issues under
this
Ordinance
to be deemed
advances in
anticipation.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Appropriation (Part 1923-1924) Ordinance 1923.

Short title.

2
ADDITIONAL APPROPRIATION (1922-1923).
POLL TAX (PENALTY).

Ord. No. 1 of
 1923.

Number of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
		£	£
2	For salaries and expenses in respect of Hospitals and Charitable Institutions, including Poor Relief... .. Including the undermentioned ser- vices :—	1,782	
	Middelburg Hospital		507
	Elim Hospital		1,000
	Ermelo Hospital		245
	Springs and District Red Cross, Bene- volent and Children's Aid Society		30
3	For expenses in respect of Capital Expenditure Including the undermentioned ser- vices :—	14,400	
	Bridges		6,900
	Roads		7,500

Ord. No. 2 of
 1923.

AN ORDINANCE

**To Provide for the Non-payment, in certain circum-
 stances, of Penalty imposed under the provisions of
 the Poll Tax Ordinance, 1921.**

(Assented to 7th March, 1923.)

(Date of operation, 18th April, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Trans-
 vaal as follows :—

Remission of
 penalty. **1.** Anything to the contrary notwithstanding
 in the Poll Tax Ordinance, 1921, no person shall
 be deemed to have incurred liability for the
 penalty prescribed in section *five* thereof; pro-
 vided that the tax falling due on the 30th June,
 1922, was paid on or before 31st October, 1922.

Short title **2.** This Ordinance may be cited for all purposes
 as the Poll Tax (Penalty) Ordinance, 1923.

AN ORDINANCE

Ord. No. 1
1923.

To apply a further sum of money not exceeding £16,570 for the service of the Province of Transvaal for the period from the 1st day of April, 1922, to the 31st day of March, 1923.

(Assented to 7th March, 1923.)

(Date of operation, 21st March, 1923.)

(English copy signed by Governor-General.)

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Provincial Revenue Fund of Transvaal is hereby charged towards the services of the said Province for the period from the 1st day of April, 1922, to the 31st day of March, 1923, both days inclusive, with a further sum not exceeding sixteen thousand five hundred and seventy pounds in addition to the sums provided for by the Appropriation (1922-1923) Ordinance, 1922.

Provincial Revenue Fund charged with £16,570.

2. The money granted by this Ordinance shall be applied to the purposes and for the services expressed in the schedule annexed hereto according to the Votes and Sub-heads particularly specified and set forth in the Estimates of Additional Appropriation for the said period as approved of by the Provincial Council.

How money is to be applied.

3. This Ordinance may be cited for all purposes as the Additional Appropriation (1922-1923) Ordinance, 1923.

Short title.

Schedule.

Number of Vote.	Service.	Column 1.	Column 2.
1	For salaries and expenses in respect of Education Including the undermentioned services:—	£	£
	Private Schools... ..	388	38
	Maintenance of deaf and dumb mutes at Worcester and similar Institutions... ..		200
	Grant to Helpmekaar Vereniging, Pretoria		150

CONTENTS.

NUMBER OF ORDINANCE.	TITLE.	PAGE.
1923.		
1	Additional Appropriation (1922-1923) ...	1
2	Poll Tax (Penalty)	2
3	Appropriation (Part 1923-1924)	3
4	Financial Adjustments	4
5	Shop Hours	6
6	Second Appropriation (Part 1923-1924) ...	21
7	Education Act Amendment	22
8	Companies Tax	23
9	Auction Sales Tax	28
10	Roads Amendment	32
11	Appropriation (1923-1924)	33
12	Licensing Amendment	36
13	Motor Vehicle Amendment	36
14	Local Government Amendment	39

PRINTED BY THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

8281—31/10/23—1,200

MESENSY-BIBLIOTHEEK
UNIVERSITEIT VAN PRETORIA

28 -06- 1978

Slasnommer

Registernommer **571274**



ORDINANCES
OF
THE PROVINCE OF TRANSVAAL
1923

PUBLISHED BY AUTHORITY

And printed under the superintendence of the Government Printer

PRETORIA
THE GOVERNMENT PRINTING AND STATIONERY OFFICE
1923